

Das Automagazin für die Region mit den Angeboten der Kfz-Innung

Hildesheim

14



Dez. 09 / Jan. 10 · Tel. 05121-518521
www.HILDESHEIMmobil.de
Email: info@HILDESHEIMmobil.de

mobil

**kostenlos zum
Mitnehmen!**

Tolle Gewinne!!!

auf Seite 2



Trolley von
Koffer Koch

Fahrsicherheitstraining
Verkehrswacht Alfeld

Frisch getestet:

**Fiat Punto
Evo**



BMW X1



Außerdem in dieser Ausgabe:

Mazda 3 MPS



**Citroen
C-Zero**



Jaguar XF Diesel S



Volvo C30



**Peugeot
5008**



Lexus LFA



**Porsche
Spyder**



...und viele weitere neue Autos

**Geschenktipps
für Autofans**



Seite 12

**50 Jahre
Sicherheitsgurt**



Seite 14

**Technik erklärt:
Der Dopplereffekt**



Seite 30

**Mit dem Auto
durch den Winter**



Seite 28



Frohes Neues!

Ein turbulentes Auto-Jahr liegt hinter uns, mit Wirtschaftskrise, Abwrackprämie,

Opel-Hin-und-Her und einer IAA, die Hoffnung auf die Zukunft gemacht hat. Eine Zukunft mit tollen neuen und vor allem umweltfreundlichen Autos in allen Preisklassen, eine Zukunft, die vielleicht sogar elektrisch wird, eine Zukunft, die zumindest im Automobilsektor weiter spannend bleibt. Und die HILDESHEIMmobil wird weiter darüber berichten, was das nächste Jahr und die darauf folgenden Neues bringen.

Wir, das Team der HILDESHEIMmobil bedanken uns bei Ihnen, liebe Leser, dass Sie so zahlreich sind und uns mit Anregungen und Feedback helfen, ein abwechslungsreiches und informatives Magazin zu schaffen. Und wir bedanken uns bei Ihnen, liebe Inserenten, dass Sie die HILDESHEIMmobil als Werbemedium nutzen und freuen

Thomas Schroedel, Herausgeber



uns auf die weitere Zusammenarbeit im neuen Jahr.

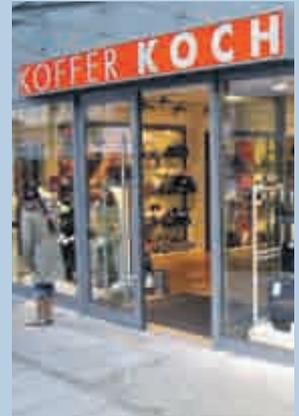
Wir wünschen allen besinnliche Weihnachtstage, einen guten Rutsch ins Jahr 2010 – und viel Spaß beim Lesen der aktuellen Ausgabe!

Impressum

Herausgeber:
Schroedel & Helmers GbR
Steinstr. 25
31157 Sarstedt
Telefon: 05066-707070
Fax: 05066-707090
Mail: info@HILDESHEIMmobil.de
Web: www.HILDESHEIMmobil.de
Anzeigen- und Redaktionsleitung:
Thomas Schroedel (V.i.S.d.P.)
Tel.: 05121 518 521
Email:
Schroedel@HILDESHEIMmobil.de
Satz und Druckvorstufe:
KLEEBLATT-Verlag
PrePressStudio
Druck:
Oppermann-Druck
Gutenbergstr. 1
31552 Rodenberg

Verlosung

Diesmal verlosen wir einen praktischen Trolley von der Firma Koffer Koch am Hohen Weg in Hildesheim. Dank 4-Rad-Fahrwerk kommt man mit dem Travelite CrossLITE überall durch (siehe Seite 12).



Und um überall sicher durchzukommen, gibt es ein PKW-Fahrsicherheitstraining von der Verkehrswacht Alfeld auf deren neuem Übungsplatz (siehe Seite 16) zu gewinnen.



Alles, was Sie tun müssen, um einen dieser beiden wertvollen Preise zu gewinnen: schreiben Sie uns bis zum 26. Januar 2010, welcher Artikel Ihnen in der aktuellen Ausgabe der HILDESHEIMmobil am besten gefallen hat, dazu Ihren Namen und Anschrift/Telefon per Postkarte an HILDESHEIMmobil, Steinstraße 25, 31157 Sarstedt oder per Mail an info@HILDESHEIMmobil.de.

Ihre Daten werden nicht weiter gegeben, sie dienen nur zur Benachrichtigung im Gewinnfall.

BRÄUER
Industriestraße 4
31180 Emmerke/Hildesheim
Tel.: 0 51 21 / 4 73 77
www.bräuer-motorradsport.de

Einladung zum
NIKOLAUSTAG

Weihnachten steht wieder vor der Tür. Und wie jedes Jahr finden Sie richtig starke Geschwindigen: exklusiv bei uns: Allerfeinste Bikes, PowerParts und PowerWear. Für einen 100% Irises Fest. Also Samstag, den 12. Dezember einfach vorbeischaun und Wunschkittel nicht vergessen!

12.12.09

KTM

	Audi A6 3.2 FSI 188 kW (256 PS) EZ: 07/06, 33.400 km Nordlichtblau Leder/Alcantara, Navi, Xenon, 6 Gang, etc. 26.790,- EUR
	Audi A6 3.0 TDI Quattro Tiptronic EZ: 04/07, 22.000 km Daytonagrau Leder, Navi, Xenon, Schiebed., AHK, Bose, S-line 37.990,- EUR
	Audi A3 Sportsback 1.6 FSI Ambition 85 kW (116 PS); EZ: 06/06, 26.500 km Akoyinsilber, Klimaautom., Sitzheizung, Sportsitze, etc. 16.490,- EUR
	Passat Trendl 1.6 FSI 85 kW (116PS) EZ: 01/06, 31.450 km Unitedgrey Klimaautom., Sitzheizung, Temp., Telefon, etc. 14.990,- EUR
	Touran Concept 1.9 TDI 66 kW (90PS) EZ: 05/05, 68.108 km Reflexsilber Klima, Radio CD, ESP, ZV, Temp., etc. 13.990,- EUR
	Golf GTI 2.0 TSI DSG 155 kW (210 PS) EZ: 07/09, 7.500 km Tornadorot Klima, Navi, Schiebed., Sitzh. Temp., Kamera, etc. 29.900,- EUR

Auto Zentrum

ELZE

Schmiedetorstr. 44 31008 Elze Tel. 0 50 68 / 92 97 0



Ab 16.800 Euro Optimierter Diesel für den MiTo

Der sportlich-kompakte Alfa Romeo MiTo ist ab sofort mit einem überarbeiteten Einstiegsdiesel verfügbar. Der 1.3 JTDM 16V leistet fortan 95 PS statt 90 PS. Trotz des Leistungsplus reduzierten sich die CO₂-Emissionen von 114 auf 112 g/km. Zu verdanken hat der effiziente Motor die verbesserten Leistungs- und Emissionswerte einer neuen Multijet-Direkteinspritzung. Die jüngste Generation dieser hochmodernen Common-Rail-Technologie wird im Alfa Romeo MiTo 1.3 JTDM 16V jetzt serienmäßig mit einem Start&Stopp-System kombiniert. Der Durchschnittsverbrauch des



Euro-5-Motors beträgt 4,3 Liter Diesel. Gleichwohl überzeugt der MiTo 1.3 JTDM 16V mit hoher Agilität: Der flinke Zweitürer sprintet in lediglich 11,6 Sekunden auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 180 km/h. Alfa Romeo bietet den MiTo 1.3 JTDM 16V zu Preisen ab 16.800 Euro an.

Weltpremiere für neuen Lexus LFA



Sportwagen der Superlative: Der neue Lexus LFA erreicht eine atemberaubende Höchstgeschwindigkeit von 325 km/h.

GP. Vorhang auf für den japanischen Supersportwagen des 21. Jahrhunderts: Auf der Tokio Motor Show feierte Lexus die mit Spannung erwartete Weltpremiere des Hightech-Zweisitzers LFA. Das mit einem V10-Zylinder-Triebwerk ausgestattete Sportcoupé besitzt eine ultrasteife Karosserie aus kohlefaserverstärktem Kunst-

stoff und wiegt nur 1.480 kg, rund 150 kg weniger als eine vergleichbare Aluminiumkonstruktion. Der 4,8 Liter große V10-Zylinder wurde in enger Zusammenarbeit mit der Rennsportabteilung des Konzerns entwickelt und erreicht mit 9000/min die weltweit höchste Maximaldrehzahl aller aktuellen Sportwagenmotoren. Nahezu alle technischen Komponenten des Fahrzeugs wurden exklusiv für den LFA entwickelt und kommen in keinem anderen Fahrzeug zum Einsatz. Mit der Premiere beginnt auch der weltweite Verkauf, wobei die Gesamtproduktion auf 500 Exemplare begrenzt bleibt. Der Lexus LFA ist in Deutschland für 375.000 Euro zu haben.

Alfa Romeo

Top-Gebrauchtwagen von Ihrem Alfa Romeo Händler.

	<p>Alfa Romeo 147 Sportiva 1,6 Eco</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hand, EZ 09.06, 59.200 km, 77 kW, Klima, ESP, 6 Airbags, el. FH + ZV m. Fernbed., 17 Zoll Alu, Lederlenkrad, NS, Radio CD, Heckspoiler, silber met. • Top Zustand! <p style="background-color: #f00; color: #fff; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">€ 9.990,-</p>
	<p>Alfa Romeo 159 Lim. 2,2 Distinctive</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hand, EZ 06.06, 34.900 km, 136 kW, 2 Zonen-Klima, ESP, 8 Airbags, 17 Zoll Alu, Tempomat, Blue & Me Freisprech., NS, Radio CD, Sitzheizg., schwarz-met. • Sehr gepflegtes Fahrzeug! <p style="background-color: #f00; color: #fff; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">€ 17.990,-</p>
	<p>Alfa Romeo 147 1,6 Eco Distinctive</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hand, EZ 08.03, 65.700 km, 77 kW, LM-Feigen, Klimaautomatik, 6 Airbags, el. FH + ZV m. Fernbed., Tempomat, Zahnriemen neu, Nebelscheinwerfer, schwarz • Günstiger Sportler! <p style="background-color: #f00; color: #fff; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">€ 6.990,-</p>
	<p>Alfa Romeo 156 1,9 JTDm SW Q4</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hand, EZ 05.05, 42.300 km, ESP, 6 Airbags, 2-Zonenklimaautom., Lederausst., Tempomat, 17" Alu, Sitzheizg., Partikelfilter u. grüne Plakette, NS, rot • Sportlicher Allradler! <p style="background-color: #f00; color: #fff; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">€ 15.990,-</p>
	<p>Alfa Romeo Spider 1,8 I</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. Hand, EZ 01.99, 110.000 km, ABS, 2 Airbags, Klima, Alu, NS, el. FH + ZV m. Fernbed., grüne Plakette, schwarz • Offen zum Winterpreis! <p style="background-color: #f00; color: #fff; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">€ 5.990,-</p>

JUSTUS

Hildesheimer Straße 23 • 31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 6 44 88
www.ahjustus.de



neu

Renault baut Elektroversion des Fluence in Bursa



Renault wird ab dem ersten Halbjahr 2011 die Stufenhecklimousine Fluence mit Elektroantrieb im Werk Bursa in der Türkei bauen. Neben der Elektro-Variante werden dort auf derselben Linie auch die Versionen mit Verbrennungsmotor gefertigt.

Die Stufenhecklimousine Fluence mit Elektroantrieb

basiert auf der Studie Fluence Z.E. Concept, die Renault im September 2009 auf der Internationalen Automobilausstellung in Frankfurt vorgestellt hat.

Dank des „Quickdrop“-Systems kann die Batterie der Elektroversion in weniger als drei Minuten ausgetauscht werden. Der Batte-

riaustausch erfolgt vollautomatisch an speziellen Wechselstationen, ohne dass der Fahrer sein Fahrzeug verlassen muss. Darüber hinaus kann die Batterie im Schnelllademodus innerhalb von 20 bis 30 Minuten an einer speziellen Kraftstrom-Steckdose „vollgetankt“ werden. Steht

das Fahrzeug länger, lässt sich die Limousine per Standardladung innerhalb von vier bis acht Stunden an jeder haushaltsüblichen Standard-Steckdose aufladen. Der Verkauf des Fluence Z.E. startet im ersten Halbjahr 2011 in Israel und Dänemark, gefolgt von anderen Märkten.

Citroen C-ZERO

Der Stadt-Stromer



Null Liter Spritverbrauch, null CO₂-Emissionen am Fahrzeug, null Geräusch: Mit dem C-ZERO erweitert Citroen sein Kleinwagenangebot um ein reines Elektrofahrzeug. Der C-ZERO ist für die Mobilität in der Stadt entwickelt worden: kompakte Maße, Schnellademöglichkeit und genug Reichweite für den stressfreien Kurzstreckenverkehr – in fast völliger Stille, welche die Hektik der Großstadt vergessen lässt.

Der in Zusammenarbeit mit Mitsubishi Motors Corporation (MMC) entwickelte C-ZERO wird im letzten Quartal 2010 auf den Markt kommen und nach dem Berlingo First Electricque das zweite rein elektrisch angetriebene Modell im Programm der Marke

sein. Der C-ZERO wird von einem Synchronmotor mit einer Nennleistung von 64 PS angetrieben, die von 3.000 bis 6.000 Umdrehungen pro Minute anliegt. Das maximale Drehmoment von 180 Nm ist bei Drehzahlen von Null bis 2.000 Umdrehungen/Minute abrufbar. Fahrleistungen: Höchstgeschwindigkeit 130 km/h, 0 auf 100 km/h in etwa 15 Sekunden und Beschleunigung von 60 auf 90 km/h in 6 Sekunden, Reichweite mit voller Batterieladung etwa 130 km.

Die Energie für den Motor kommt aus einem Batterie-satz von Lithium-Ionen-Zellen der neuesten Generation, die ein geringeres Batteriegewicht als konventionelle Akkus mit gleicher Kapazität erfordern.

Benzin oder Gas? Schön, wenn man sich nicht entscheiden muss.



PAT/019

ECO+
LPI-FLÜSSIGGAS-TECHNOLOGIE

Der Jeep® Patriot Eco+¹ mit kombiniertem Benzin-/ Gasantrieb.

Jeep
DAS ORIGINAL

Ob on- oder offroad. Ob mit Benzin oder Gas. Der Jeep® Patriot Eco+ kann sowohl mit Benzin als auch mit günstigem Flüssiggas betrieben werden. So schonen Sie Ihr Portemonnaie. Und natürlich die Umwelt. Genießen Sie die Freiheit. Bei einer Probefahrt im Jeep® Patriot Eco+.

Jeep® ist eine eingetragene Marke der Chrysler LLC.

Autohaus Dammann GmbH

Autorisierter Chrysler, Jeep® und Dodge Verkauf & Service.

Marggrafstraße 6
31137 Hildesheim-Himmelsthür

Tel. 0 51 21 / 77 55-00
Fax 0 51 21 / 77 55-025

www.autohaus-dammann.de



Neuer Volvo C30 mit attraktivem Preis-Leistungsverhältnis

Auf der IAA wurde er vorgestellt, jetzt steht er bei den Händlern in der Region: der überarbeitete Volvo C30. Dabei tritt der neue C30 nicht nur mit einer komplett überarbeiteten Frontpartie, einem akzentuierten Heck und einem modifizierten Interieur an, sondern auch mit einem verbesserten Preis-Leistungsverhältnis. Der Einstieg in die Baureihe beginnt jetzt mit dem Modell Volvo C30 1.6 Kinetic (100 PS) zum Preis von 19.900,- Euro.

Auch der neue C30 ist in der Ausführung 1.6D DRIVe mit einer hochmodernen Start/Stop-Funktion erhältlich, die den Motor bei stehendem Fahrzeug - beispielsweise an Verkehrsampeln oder in Stausituatio-

Das Programm der Diesel- und Benzinantriebsvarianten wird um ein FlexiFuel Modell erweitert, das in der aktuellen Motorisierung neu im Programm ist. Das 145 PS starke Modell Volvo C30 2.0F löst die bisherige Version Volvo C30 1.8F ab. FlexiFuel Fahrzeuge können wahlweise mit Benzin oder umweltfreundlichem Bio-Ethanol (E85) betrieben werden.

In insgesamt sieben Paketen mit Preisvorteilen bis zu 50 % werden jeweils aufeinander abgestimmte Ausstattungs-Features zusammengefasst, so zum Beispiel beim „Winter-Paket Pro“ Dual-Xenon-Scheinwerfer mit dynamischem Kurvenlicht, Scheinwerfer-Reinigungsanlage und beheizbare Vordersitze, beim



nen - automatisch abschaltet. Mit einem Kraftstoffverbrauch von nur noch 3,8 Litern auf 100 Kilometer und einem CO2-Ausstoß von lediglich 99 Gramm pro Kilometer bei 109 PS bietet der Volvo C30 1.6D DRIVe Start/Stop Bestwerte in seinem Segment.

Als weitere Motoren stehen Benziner mit 145, 170 und 230 PS zur Verfügung sowie Diesel mit 136 und 180 PS.

„Sicherheits-Komfortpaket“ die fernbedienbare Alarmanlage, Seitenfenster aus Verbundglas und Keyless Drive, oder beim „Business-Paket Pro“ eine Geschwindigkeitsregelanlage, Multifunktions-Lederlenkrad, das Audiosystem High Performance Sound, Einparkhilfe hinten, Freisprecheinrichtung mit Bluetooth Schnittstelle und das RTI Navigationssystem.

Die ersten Fotos des neuen Volvo S60



Der schwedische Automobilhersteller Volvo zeigt jetzt die ersten Fotos seiner völlig neu entwickelten Premium-Limousine Volvo S60, die im nächsten Jahr auf den Markt kommt. Der dynamische Viertürer präsentiert sich als bislang sportlichstes und dynamischstes Modell der Marke. Seine Weltpremiere feiert der neue

Volvo S60 im März 2010 auf dem Autosalon in Genf. Zu den technischen Highlights der neuen Limousine zählt das einzigartige Kollisions-Warnsystem mit automatischer Notbremsfunktion und Fußgängerschutz. Die Serienproduktion des neuen Volvo S60 startet im Frühsommer 2010 im belgischen Volvo Werk in Gent.

ES GIBT MEHR IM LEBEN ALS EINEN VOLVO. WIE KREATIVES DESIGN UND INNOVATIVE SICHERHEITSSYSTEME. DESHALB FAHREN SIE EINEN.



DER NEUE VOLVO C30 JETZT BEI UNS!



Volvo für alle

Seit über 30 Jahren
H AUTOHAUS
HAGER

Göttinger Str. 39 • 31029 Banteln
Tel. (0 51 82) 9 77 40 • www.autohauahager.de



105 Euro für eine Pferdestärke Mazda3 MPS bietet das beste Verhältnis von Preis und Leistung

260 PS für 27.400 Euro: Der Mazda3 MPS bietet das beste Verhältnis von Preis und Leistung aller in Deutschland erhältlichen Automobile. Zwar sind manche Wettbewerbsmodelle entweder noch ein wenig stärker oder noch ein



wenig preiswerter – doch den Preis von 105,38 Euro pro PS Motorleistung kann kein Wettbewerber unterbieten. Damit liegt der Mazda3 MPS an der Spitze einer ungewöhnlichen Preis-Leistungs-Rangliste die

die „Auto Bild“ Ende November veröffentlichte.

Für den Mazda3 MPS, der sich seit dem Herbst 2009 in zweiter Modellgeneration umfassend modifiziert präsentiert, sprechen nicht nur der attraktive Einstiegspreis und der kraftvolle 2,3-Liter-Turbo-Benzindirekteinspritzer, der bei 3.000 U/min ein maximales Drehmoment von 380 Nm an die Vorderräder schickt. Auch das dynamische Design, die optimierte Fahrdynamik, die gute Materialauswahl und Verarbeitung im Innenraum und die umfangreiche Komfort- und Sicherheitsausstattung zeichnen das sportliche Flaggsschiff der kompakten Mazda3-Baureihe aus.

Jaguar XF Diesel S noch dynamischer und stilvoller



Der Jaguar XF Diesel S eröffnet eine besonders kultivierte, sportliche und zugleich sparsame Art automobilier Fortbewegung. Dank sequenzieller Bi-Turbo-Aufladung holt er aus 3,0 Litern Hubraum 275 PS und erreicht mühelos die 250 km/h-Marke. Die Beschleunigung von 0 auf 100 km/h erledigt der seidenweiche Selbstzünder in 6,4 Sekunden, verbraucht dabei aber im Schnitt nur 6,8

Liter Diesel auf 100 Kilometer. Das entspricht CO₂-Emissionen von 179 g/km. Ab sofort offeriert Jaguar für den XF drei neue Ausstattungspakete, die das Interieur, die Aerodynamik und das Fahrwerk optimieren und so jeden XF Diesel S noch dynamischer und stilvoller machen. Erhältlich sind sie in Verbindung mit allen drei Ausstattungsstufen (Luxury, Premium Luxury und Portfolio).

Leicht, offen, effizient: Boxster Spyder feiert Weltpremiere in LA

Porsche bringt ein neues Top-Modell der Boxster-Baureihe an den Start. Auf der Los Angeles Motor Show im Dezember feiert der Boxster Spyder Weltpremiere, der mit 1.275 Kilogramm das leichteste Modell der gesamten Porsche-Palette ist. Der neue Mittelmotor-Roadster verkörpert, deutlich sichtbar, die puristische Form des Porsche-Sportwagens – leicht, stark, konsequent offen und dabei höchst effizient. Der Boxster Spyder kommt als dritte Variante neben Boxs-

ter und Boxster S im Februar 2010 auf den Markt, zu Preisen ab 63.404 Euro.

Das neue Mitglied der Boxster-Familie unterscheidet sich auf den ersten Blick deutlich von den anderen Modellen des Mittelmotor-Roadsters. Denn der Boxster Spyder wurde in erster Linie zum Offenfahren entwickelt. Das flache, weit nach hinten reichende und leichte Stoffverdeck dient lediglich als Sonnen- und Wetterschutz. Geschlossen verleiht es zusammen mit den niedrige-



ren Seitenscheiben und den zwei markanten Hutzen auf einem durchgehenden Heckdeckel dem Boxster Spyder eine gestreckte Silhouette mit Anklängen an den Carrera GT. Deutlich weniger Gewicht als ein Boxster S, ein tieferer Schwerpunkt und ein komplett neues Sportfahrwerk sorgen dafür, dass der Boxster Spyder fahrdynamisch hält, was der optische Eindruck verspricht.

Vor der Hinterachse des Boxster Spyder arbeitet ein 3,4-Liter-Sechszylindermotor

mit Benzindirekteinspritzung. Er leistet 320 PS – zehn PS mehr als im Boxster S. Ausgestattet mit Porsche-Doppelkupplungsgetriebe (PDK) und Sport Chrono Paket beschleunigt der neue Spyder dank Launch Control in 4,8 Sekunden aus dem Stand auf 100 km/h. Mit dem optionalen PDK liegt der Verbrauch bei 9,3 Liter auf 100 Kilometer im NEFZ (Neuer europäischer Fahrzyklus). Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 267 km/h – mit offenem Verdeck.



Peugeot 5008 – Raumgleiter

Eigentlich wollte das Autohaus Krumrey einen Peugeot 5008 zum Testen zur Verfügung stellen – hatte aber die Vorführwagen kurzfristig verkauft. Kein Wunder: hat doch Peugeot mit dem neuen 5008 auch endlich ein Fahrzeug im begehrten Segment der Kompaktvans – zu attraktiven Preisen und mit tollen Ausstattungsgimmicks.

Er basiert technisch auf der erfolgreichen 308-Baureihe und bietet fünf bzw. sieben Sitzplätze. Der 4,53 Meter lange und 1,64 Meter hohe Peugeot 5008 überzeugt mit



Optional: das Head-up-Display.

einer ausgewogenen Linieneinführung, bei der Wert auf kraftvolle Proportionen gelegt wurde. Insgesamt ist er etwas zurückhaltender gestaltet, als die anderen Peugeot-Modelle. Der neue Stil, den dieser Kompaktvan verkörpert, ermöglicht die Verbindung eines aerodynamischen Äußeren mit einem variablen, familienfreundlichen Raumkonzept. Sein nutzbares Kofferraumvolumen liegt zwischen 679 und 1.754 Liter, seine Ladelänge bei bis zu 2,76 Meter. Damit bietet der Peugeot 5008 im Segmentvergleich eines der größten Kofferraum-



volumina. Sinnvoll platzierte Ablagen erhöhen die Funktionalität des 5008 weiter. Gleichzeitig fühlt sich die Person hinter dem Lenkrad wie in einer Limousine. Und kann sich über innovative Fahrer-Assistenzsysteme als Serien- oder Sonderausstattung freuen, wie Head-up-Display, Abstandswarner, automatische elektrische Feststellbremse mit Berganfahrhilfe und intelligente Traktionskontrolle. Mit dem großen Panorama-Glasdach, das ab der zweiten Ausstattungsstufe Premium serienmäßig ist, genießen vor allem die Passagiere auf den Rücksitzen eine beispiellose Rundumsicht. Und wenn es da nichts zu sehen gibt, dann schaut man einfach auf die zum optionalen „Video-Paket“ gehörenden zwei 7-Zoll-Farbbildschirme in den vorderen Kopfstützen. Eine Konsole mit zwei Anschlüssen für externe Audio- und Videogeräte oder Game-Player in der Mittelkonsole hinten bietet zusätzliche Zerstreuungsmöglichkeiten.

Und dann gibt's beim 5008 noch eine echte Peugeot-Neuheit: den optionalen Parklücken-Assistent, der das Finden eines Stellplatzes erleichtert, indem er den Parkraum ausmisst und den zu erwartenden Schwierigkeitsgrad beim Rangieren ermittelt. Für den 5008 stehen derzeit zwei Benziner sowie zwei HDI-Motoren mit serienmäßigem Rußpartikelfiltersystem FAP zur Wahl. Angeboten werden ein 1.6 Liter 120 Vti, ein 1.6 Li-

ter 155 THP, ein 1.6 Liter HDI FAP 110 und ein 2.0 Liter HDI FAP 150.

Alle Motorisierungen har-

monieren mit dem sportlichen Charakter dieses neuen Kompaktvans. Trotz ihrer Durchzugsstärke geben sich die Triebwerke jedoch betont sparsam und umweltverträglich (Verbräuche: 7,3 bzw. 7,1 l bei den Benzinern, 5,4 bzw. 5,8 l bei den Dieseln) – auch ein Kaufargument. Und wer zuschlagen möchte: Krumrey kann natürlich jederzeit neue 5008 liefern. Die Preise beginnen bei 21.500,- Euro.

TESTEN SIE UNSERE UMWELTMEISTER

Der PEUGEOT 207/Tendance
 + VDP-Preis 2007 Preisermittlungssystem
 + 4 Jahre / 100.000 km Herstellergarantie
 + 4 Jahre langende Radio/CD/MP3
 + 2 Jahre lang Parklücken-Assistent

Baspreis
ab 11.668,- €

* Bei privatem Kauf und Zulassung bis zum 30.12.2009, unter Berücksichtigung eines Kundenwerts in Höhe von 1.000,- € gegenüber der UVP des Herstellers. Preis inkl. Überführungskosten, zzgl. Zulassungskosten.

Abb. enthält Sonderausstattung. Angebotspreis für 207 Tendance 3-Türer

Verbrauch kombiniert von 7,2 l/100 km - 4,5 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert von 171 g/km - 120 g/km (Nach Messverfahren RL 80/138/EEG)

207

BEGRENZTES ANGEBOT. VERSCHIEDENE FARBEN VORRÄTIG. ZWISCHENVERKAUF VORBEHALTEN.

WWW.AUTOHAUS-KRUMREY.DE

AUTOHAUS KRUMREY GmbH
 PEUGEOT VERTRAGSPARTNER · NUTZFAHRZEUGZENTRUM

31135 Hildesheim · Siemensstraße 20 |
 Tel.: 051 21/294060 · Fax: 051 21/2940629
 www.peugeot-krumrey.de · info@autohaus-krumrey.de



neu

GTI-Motor auch für Eos und Scirocco

Der bereits aus dem Golf GTI bekannte 2.0 Liter TSI-Motor mit 210 PS ist jetzt für den Scirocco und Eos verfügbar. Größter Vorteil des Aggregats, das den bisherigen Spitzenmotor - den 2.0 TSI mit 200 PS - ersetzt, ist die Reduzierung des Verbrauchs



von bis zu neun Prozent. Der drehfreudige Motor erfüllt die Abgasnorm EU5 und verbraucht lediglich 7,4 Liter auf 100 Km (Eos: 7,2 Liter / 100 km). Den Sprint von 0 bis 100 km/h absolviert der Scirocco in 6,9 Sekunden, der Eos benötigt 7,8 Sekunden. Die Preise für diese Motorisierungen beginnen im Scirocco bei 26.050 Euro, für den Eos bei 31.975 Euro.

Produktionsstart für Elektro-smart

Die Daimler AG hat im smart Werk im lothringischen Hambach die Produktion des smart fortwo electric drive aufgenommen. Die ersten 1.000 Fahrzeuge gehen zunächst in wichtigen Metropolen Eu-

innovative batterieelektrische Antrieb macht den smart fortwo electric drive zum idealen Automobil für die Stadt: Er verbindet geradezu perfekt Umweltorientierung mit Fahrspaß und Lebensfreude.“

Der smart fortwo electric



Punto Evo - jetzt bei uns!

Autohaus Hermann Faber

www.Autohaus-Faber.de



Fiat - PKW Händler

Fiat - Service für PKW + Transporter

FIDIS RENT Autovermietung

Hauptstraße 39 - 31171 Nordstemmen
Tel. 05069 436 - Fax 05069 476
hermann.faber@fis.fiat.de

Tanken für die Hälfte / AUTOGAS UMBAU

Rep. an PKW aller Typen
dienstags + donnerstags TÜV
AU Abnahme
Comp. Achsvermessung
Klimaanlagen Service
Unfallwagen Rep.

ropas und in den USA im Rahmen von verschiedenen Mobilitätsprojekten in Kundenhand, um möglichst breit gefächerte Rückmeldungen zum elektrischen Fahren im Alltagsbetrieb zu erhalten. Marc Langenbrinck, Leiter Markenführung smart: „Der

drive der zweiten Generation ist mit modernster Lithium-Ionen-Batterietechnologie ausgestattet. Ab 2012 wird das Elektrofahrzeug dann als normaler Bestandteil des smart Angebots produziert und regulär über das smart Händlernetz vermarktet.

Fiat Punto Evo 1.4 8V

Sturmfest und erdverwachsen

Von THOMAS SCHROEDEL

Sturmtief Ludwig hat die Region fest im Griff, echtes, trübes Herbstwetter Ende November. Man sehnt sich nach Sonne, Urlaub, nach den italienischen Momenten im Leben. Da kommt der aktuelle Testkandidat gerade richtig: das Autohaus Sellmann in Harsum hat mir den Fiat Punto Evo für einen Fahrerbericht zur Verfügung gestellt, die Weiterentwicklung des Bestsellers Grande Punto.

Äußerlich ist der auch immer noch präsent – warum auch ändern, was noch zeitlos gut ist? Lediglich die Stoßfänger wurden ausgetauscht,

die Front bekam eine ausdrucksvollere Gestaltung sowie Tagfahrlicht und die

Rückleuchten ein markanteres Lichtdesign. Und weil es hier eben nicht viel neues zu entdecken gibt, schnell die Fahrertür geöffnet und einsteigen, um dem November-Regen zu entfliehen.

Hinter dem Volant ergibt sich ein völlig neues Bild, hier hat die Evolution tatsächlich zugeschlagen, der Punto trägt seinen Namenszusatz zu recht: Ein Armaturenbrett wie bei den Großen. Kein Vergleich mit den Hartplastikwüsten mancher anderer Kleinwagen, sanfte, geschwungene Linien erfreuen





das Auge des Betrachters. Die in schwarzem Klavierlack gehaltene Mittelkonsole macht einen schicken, hochwertigen Eindruck, genau wie viele der verwendeten Materialien. Die Instrumente in ihren tiefen Höhlen erinnern an Alfa Romeo, die Bedienung ist nahezu selbsterklärend. Eine tolle Idee: das mit Navi-Spezialist TomTom gemeinsam entwickelte optionale Infotainmentsystem Blue&Me. Über den Touchscreen sowie über Lenkradtasten können Navigation, Entertainmentfunktionen und Freisprechanlage gesteuert werden, das Gerät



Mittelklasse-Flair: Mittelkonsole mit Klavierlack-Optik und großzügig geschwungene Gestaltug lassen vergessen, dass man in einem Kleinwagen sitzt.



Das 77 PS-Aggregat beschleunigt den Punto Evo in 13,2 Sekunden auf 100 km/h und hat einen Verbrauch von 5,9 Litern.

wird dafür einfach samt Halterung in einen Slot auf der Mittelkonsole gesteckt, ohne nervigen Kabelsalat.

Der Innenraum bietet die aus dem Grande Punto bekannten Platzverhältnisse. Vorne sitzt man bequem auf vielfach verstellbaren, neu und sehr ansprechend gestalteten Sitzen und auch auf der Rückbank reist man für ein Fahrzeug des B-Segments ganz passabel. Soll Last statt Leute transportiert werden, können Rückbank und -lehne im Verhältnis 60/40 umgeklappt werden, das Ladevolumen erhöht sich von 275 auf 1030 Liter.

Während draußen der Herbststurm wütet, lässt es sich im Punto Evo davon nahezu ungerührt umhercruisen. Der 1.4 Liter-Motor mit 77 PS sorgt zwar nur für etwas mehr als ein laues Lüftchen unter der Haube (13,2 Sekunden auf 100 km/h, 165 km/h Spitze), man fühlt sich aber auf Autobahn und Landstraße niemals untermotorisiert,

kann flink durch die Innenstadt wuseln und erst bei höheren Geschwindigkeiten quitiert das Aggregat seine Arbeit mit energischerem Brummen. Das überarbeitete Fahrwerk sorgt mit seiner ausgewogenen Abstimmung für sicheres Vorankommen und wenn sich durch Sturm tief Ludwig ein herabfallender Ast auf die Fahrbahn verirrt, kann man den, auch dank serienmäßigem ESP, gefahrlos umrunden. Sturmfest und erdverwachsen – ein Italiener wie wir Niedersachsen.

los umrunden. Sturmfest und erdverwachsen – ein Italiener wie wir Niedersachsen.

Fazit: Die Evolution macht also auch nicht vorm Automobilbau halt. Mit der Weiterentwicklung des erfolgreichen Grande Punto zum Punto Evo mit leicht modifizierten Äußeren und dem ansprechenden neuen Interieur ist Fiat ein Kleinwagen gelungen, der wieder das Zeug hat, seine Fans im Sturm zu erobern.



Der Kofferraum schluckt 275 bis 1030 Liter dank umklappbarer Rückbank im Verhältnis 60/40.



Pfiffig: Das integrierte TomTom - Navi ohne Kabelsalat

Technische Daten

Hubraum	1368 ccm
Leistung	77 PS / 57 kW
Max. Drehmoment	115 Nm bei 3250 U/min
Höchstgeschwindigkeit	165 km/h
Beschleunigung	13,2 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H	4065 x 1687 x 1490 mm
Gepäckraum	275 – 1030 Liter
Verbrauch	5,9 l/100 km
CO ₂ Emission:	139 g/km
Preis	ab 14.400,- Euro als 5-Türer

Alle Angaben sind Werksangaben

Testen Sie den Fiat Punto Evo



Ein Weg, der sich lohnt

Ihr Fiat-Händler:

Autohaus Sellmann



Siemensstraße 6, 31177 Harsum
Tel.: 0 51 27 / 97 20



neu

BMW X1 xDrive20d Anna würde ihn nehmen

Von THOMAS SCHROEDEL

Anna ist ganz angetan. Ein sicheres Zeichen dafür: Anna schläft. Das macht sie nur, wenn rundrum alles in Ordnung ist. Anna ist einen Monat alt und die jüngste Testerin der HILDESHEIM-mobil. Entspannt räkelt sie sich in ihrem Maxi-Cosi auf der Rückbank des BMW X1, während Papa mit dem neuen kleinen SUV über Autobahn und Landstraßen bügelt.



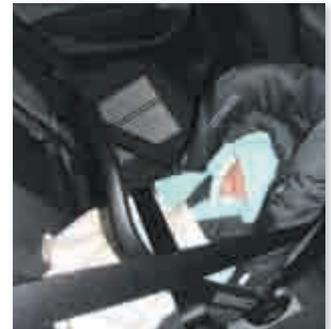
gen für ordentlich Durchzug. Den er auch abseits der Straße brauchen könnte, würde er dort denn jemals bewegt werden. Aufgrund seiner für einen SUV nicht eben üppig bemessenen Bodenfreiheit ist der X1 nur bedingt für schweres Gelände geeignet, sein Terrain, wie das fast aller modernen Allrader, ist eher der Boulevard. Dort aber macht er eine sehr gute Figur: lang gestreckt seine Silhouette, die ansteigende Fensterlinie verleiht ihm Dynamik, durch die Front mit großer BMW-Niere wirkt er bullig, die an-



Maßarbeit: der Kinderwagen passt rein

Und das geht mit dem X1 wirklich gut, gleicht doch der kleine Bruder des X3 mit Genen von 1er und 3er BMW eher einem sportlichen Kombi als einem behäbigen Gelände-

gänger. Dank Achslast-Verteilung von nahezu 50:50, dem tiefen Fahrzeugschwerpunkt und dem Allradsystem xDrive zeigt BMW's jüngstes Mitglied der erfolgreichen X-Familie Spurtreue und Traktion auch bei herbstlich widrigen Straßenverhältnissen. Der vom Autohaus Block am Ring zum Testen zur Verfügung gestellte X1 trägt unter der Haube den 2-Liter Diesel – eine gute Wahl für das gut 1,6 Tonnen schwere Fahrzeug. 177 PS beschleunigen den Bayern aus Leipzig (dort wird er gebaut) in 8,4 Sekunden auf 100, sind gut für 213 km/h Spitze. 350 Nm Drehmoment so-



Anna genießt und schweigt

sprechend designten Rückleuchten lassen das Heck breit wirken – obwohl er 12 cm kürzer und niedriger als der X3 ist, kommt einem der X1 relativ groß vor, ohne aber massig zu wirken. Dieser



Das gut verarbeitete und mit hochwertigen Materialien bestückte Cockpit ist dem Fahrer zugeneigt

Technische Daten

Hubraum	1995 ccm
Leistung	177 PS / 130 kW
Max. Drehmoment	350 Nm bei 1750 -3000 U/min
Höchstgeschwindigkeit	213 km/h
Beschleunigung	8,4 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H	4454 x 1798 x 1545 mm
Gepäckraum	420 – 1350 Liter
Verbrauch	5,8 l/100 km
CO ₂ Emission:	153 g/km
Preis	34.400,- Euro

Alle Angaben sind Werksangaben



Eindruck setzt sich auch im Innenraum fort. Überraschend viel Platz in der ersten und zweiten Reihe, ein luftiges Raumgefühl, das sicherlich auch durch das optionale Panoramadach verstärkt wird. Sonne, Mond und Sterne gucken auch von der Rückbank aus dem Maxi-Cosi.

Die Lehnen hinten lassen sich in der Neigung verstellen und/oder im Verhältnis 40:20:40 umklappen. Durch die für ein SUV recht flache Bauweise des X1 wird natürlich Platz verschenkt, der Kofferraum ist relativ niedrig, mit einem Volumen von 420 bis 1350 Litern aber ausreichend groß. Und, wer hätte das gedacht, Annas Kinderwagen passt sogar hinein, ohne ihn auseinander zu bauen, nur die Räder müssen eingeklappt werden.

Damit der wertvollen Passagierin nichts passiert ist der X1 mit umfangreichen Sicherheitsfeatures ausgestattet, von Luftsäcken rundherum, über Dynamische Stabilitäts Control und Reifen-Pannen-Anzeige bis hin zu einer hochfesten Fahrgastzelle.

Und natürlich wirken beim X1 auch BMW's EfficientDynamics-Maßnahmen: Dank Start-Stopp-Funktion, Bremsenergie Rückgewinnung, Schaltpunktanzeige und mehr verbraucht der ef-

fiziente Common-rail-Diesel im Testfahrzeug nur 5,8 Liter Kraftstoff auf 100 km, kommt damit auf einen CO₂-Ausstoß vom 153 g/km. Für eine saubere Zukunft. Anna wird es danken.

Fazit: Mit dem X1 hat BMW die erfolgreiche X-Reihe mit einem wirklich guten Auto nach unten erweitert.



Schöne Aussicht dank optionalem Panoramadach

Mit überraschend viel Platz und erwartungsgemäß guten Fahreigenschaften, einem hochwertigen Interieur und ansprechendem Äußeren. Und mit zeitgemäß sparsamen Motoren. Anna würde ihn nehmen.



SICHERN SIE SICH 4,99 % EFFEKTIVEN JAHRESZINS

Gebrauchte für höchste Ansprüche. Mit Leistungen wie EUROPlus Garantie, Auslieferungszertifikat, Probefahrt, BMW Schutzbrief, etc.

**FREUDE IST BMW
PREMIUM SELECTION.**

BMW EfficientDynamics
Weniger Emissionen. Mehr Freude.



BMW Z4 sDrive 23i, (E345118), EZ 05/09, 13.100km, 150KW/204PS, Schwarz uni, Leder, LM Räder, CD-Radio, PDC, Sportsitze, Durchlade, 1. Hand, Neupreis 42.200,-€, **VK neu: 35.970,-€**

BMW 116i, (F24480), EZ 11/07, 27.500km, 85KW/115PS, Xenon, Klima, PDC, Tempomat, NSW, MFL, LM Räder, Sitzheizung, Alpinweiss II, 1. Hand, Neupreis 18.470,-€, **VK neu: 17.160,-€**

BMW 318d Lim., (A28810), EZ 01/08, 20.100km, 105KW/143PS, Klima, NSW, MFL, PDC, Sitzhgz., Tempomat, LM Räder, Schwarz-met., 1. Hand, Neupreis 23.970,-€, **VK neu: 21.560,-€**

BMW 320i Lim., (V07600), EZ 05/07, 19.900km, 110KW/150PS, Klima, PDC, NSW, MFL, CD-Radio, Comfort + Advantage Paket, monacoblaumet., 1. Hand, Neupreis 24.980,-€, **VK neu: 22.570,-€**

BMW 530dA Lim., (C563100), EZ 01/08, 19.950km, 173KW/235PS, Xenon, Nav., Head-Up Display, PDC, M LM-Räder, Leder, el. GSD, M-Sportpaket, carbon-schwarz-met., 1. Hand, Neupreis 41.890,-€, **VK neu: 40.880,-€**

BMW 525dA Lim., (C08894), EZ 06/06, 20.200km, 130KW/177PS, Nav., el. GSD, Leder, Klima, Xenon, Tempomat, PDC, Sitzheizung, Saphirschwarz-met., 1. Hand, Neupreis 27.460,-€, **VK neu: 25.450,-€**

BMW 318d Lim., (N027751), EZ 09/07, 9.500km, 90KW/122PS, Klima, NSW, Tempomat, PDC, MFL, DPF, LM Räder, saphirschwarz-met., 2. Hand, Neupreis 21.760,-€, **VK neu: 19.750,-€**

BMW 120d Coupé, (F10610), EZ 01/08, 19.500km, 130KW/177PS, Xenon, M Sportfahrwerk, Klima, Tempomat, el. GSD, MFL, saphirschwarz-met., 1. Hand, Neupreis 26.960,-€, **VK neu: 26.250,-€**

BMW 118d, (V01864), EZ 01/08, 20.100km, 105KW/143PS, Limited Sport Edition, M Aerodynamikpaket, Xenon, PDC, NSW, HiFi, carbon-schwarz-met., 1. Hand, Neupreis 26.970,-€, **VK neu: 24.950,-€**

BMW 520i Lim., (C01022), EZ 10/07, 17.700km, 125KW/170PS, Nav., Klima, Tempomat, Xenon, PDC, Stoff-/Lederpolster, Sportsitze, saphirschwarz-met., 1. Hand, Neupreis 31.480€, **VK neu: 29.970,-€**

BMW 120i Cabrio, (N09070), EZ 07/09, 6.000km, 125KW/170PS, Kaschmirsilber-met., Leder, Xenon, Klima, PDC, HiFi, Sitzhgz., Tempomat, MFL, 1. Hand, Neupreis 40.270,-€, **VK neu: 33.780,-€**

BMW 320d Lim., (G53883), EZ 10/08, 17.500km, 130KW/177PS, Klima, Tempomat, CD-Radio, NSW, PDC, Durchlade, Advantage + Comfort Paket, Titansilber-met., 2. Hand, Neupreis 27.470,-€, **VK neu: 24.950,-€**



177 PS, 350 Nm Drehmoment und nur 5,8 Liter Verbrauch: Der 2-Liter-Diesel ist eine gute Wahl für den X1.

BLOCK AM RING BMW MIT FORMAT

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: www.blockamring.de



- Braunschweig
- Goslar
- Hildesheim
- Peine
- Satzgitter
- Wernigerode
- Wolfenbüttel



Fotos: Hersteller

Geschenkideen mit Stern



Weihnatskollection von Mercedes-Benz ist erhältlich online unter www.mercedes-benz.de/collection und bei den Mercedes-Benz Partnern.

Jede Menge Geschenkideen zu Weihnachten bietet Mercedes: Die Auswahl reicht von edlen Nappaleder-Handschuhen mit Fleecefutter (79,90 Euro) für die Großen, über ein limitiertes Schokoladenfondue-Set aus Porzellan (14,50 Euro) und einen Pluschteddy von Steiff (67,50 Euro) für die Kleinen bis hin zu Schneekugeln mit Oldtimerszenen (ab 11,90 Euro) für alle. Die



Führer für Genussmenschen

Vor 100 Jahren erschien der erste MICHELIN-Führer Deutschland. Die 2010er Ausgabe umfasst auch 73 Hotels, die bereits 1910 in der Erstaufgabe genannt wurden. Insgesamt sind 5847 Häuser (Hotels und Restaurants) in der aktuellen Ausgabe gelistet, darunter 9 Drei-Sterne Restaurants, 18 mit 2 Sternen und 198 mit einem Stern. Den Führer für Genussmenschen gibt es für 29,90 Euro im Buchhandel.



Travelite Trolley: leicht, groß, wendig

Wer kennt das Problem nicht? Ein Trolley ist zwar praktisch, aber in engen Hotelfluren oder schmalen Zug-Gängen eckt man damit oft an. Abhilfe schaffen die neuen Travelite Trolleys aus der Cross-LITE-Kollektion: die lassen sich dank des 4-Rad-Fahrwerks nicht nur hinterher ziehen, sondern auch entspannt vor oder neben sich herschieben. Dabei stecken sie in den kofferraumtauglichen Größen 67 und 77 cm ordentlich was weg (76 bis 131 Liter) und zeichnen sich durch ihr geringes Eigengewicht (3,9 bzw. 4,5 kg) sowie Stabilität und Haltbarkeit aus. Die Travelite Cross-LITE Trolleys gibt es in Hildesheim bei Kof-

fer Koch am Hohen Weg zu kaufen und in der HILDESHEIMmobil mit etwas Glück auch zu gewinnen. Machen Sie einfach mit bei unserem Gewinnspiel auf Seite 2!



Letzter Horch jetzt auch als Modellauto

Als Einzelstück wurde das Original 1953 in Handarbeit gefertigt. Letztes Jahr ist der letzte Horch, der je gebaut wurde, aus Texas nach Ingolstadt heimgekehrt und nun gibt es ihn auch als Modellauto – in dem gleichen unrestaurierten Zustand wie das Vorbild. Das auf 1000

Stück limitierte Modell ist im Maßstab 1:43 aufgelegt, wurde von den Spezialisten von Provence Moulage aus hochwertigem Resine gefertigt und ist zum Preis von 49,- Euro zu beziehen über den Museumsladen des Audi museum mobile, www.audi.de/museumshop.





„Cars“: Autoschmaus



Das Auto als Kult, das Auto als Kunstwerk – das zelebriert das Buch „Cars“ von Stephen Bayley. Dementsprechend ist es aufgemacht: im Schuber und mit Velours-

einband. Auf fast 400 Seiten entfaltet sich ein Album, das die Geschichte des Automobildesigns und damit die Entwicklung des Schönheitssinns des 20. Jahrhunderts in opulenter Weise dokumentiert, mit seiner chronologisch geordneten Galerie erstaunlicher Autos im Spitzendesign. Von Lancia Aurelia über Jaguar E-Type bis Renault R4. Jedes wird über vier Seiten präsentiert, mit einer Totalansicht, einem einordnenden Text und fotografischen Detailstudien. Erhältlich im Buchhandel für 75,- Euro. Infos unter www.deliuss-klassing.de.

„Vier Ringe – Die Audi Geschichte“

Das Buch für Audi-Fans und -Fahrer: Auf annähernd 400 großformatigen und reichhaltig bebilderten Seiten werden in dem Buch „Vier Ringe – Die Audi-Geschichte“ gut hundert Jahre erfolgreicher Automobilgeschichte beleuchtet. Diese Geschichte ist nicht nur reich an technischen Innovationen, kühnen Design-Entwürfen und immer wieder neuen Modell-Varianten. Sie ist auch vielfältig bezüglich der Produkt-Palette. Im Anhang gibt es außerdem Wissenswertes über die Lebensläufe der wichtigsten Audi-Akteure von August Horch bis zum derzeitigen Vorstandsvorsitzenden Rupert Stadler und dazu eine ausführliche Typenübersicht. Für 29,90 Euro ist das Buch im Buchhandel erhältlich. Infos unter www.deliuss-klassing.de.



„Blaue Weihnachten“ mit Lamborghini!

Weihnachten feiern im Lamborghini-Style! Die italienische Supersportwagen-Marke hat dazu eine limitierte Serie von Kerzen und Keramikugeln vorbereitet, inspiriert vom neuen Lamborghini Gallardo LP 550-2 Valentino Balboni. Die Keramikugeln im Dreier-Geschenkset sind in den kontrastierenden Farben Blue Caelum und White Monocerus glasiert. Daneben ist ein Set mit zwei



langsam brennenden Kerzen in denselben kontrastierenden Farben verfügbar. Versehen mit dem Lamborghini-Logo, passen diese Kerzen nicht nur für Weihnachten, sondern sind Schmuckstücke für das ganze Jahr. Preise: 3 Keramikugeln ca. 67,- Euro, 2 Kerzen im Geschenkset ca. 52,- Euro. Lamborghini war halt schon immer etwas teurer... Eine Auswahl der Kollezione Automobili Lamborghini gibt's auf www.lamborghini.com.

„Vesperbrette“ von Porsche

Für das schnelle Frühstück: „Vesperbrette“ im Design von Porsche-Rennwagen. So wurde unter anderem das Design des Porsche 550 Spyder aufgegriffen. Der speziell für den Rennsportentwurf entwickelte Porsche mit der Nummer 55 glänzte 1954 mit einem Klassensieg und einem dritten Gesamtrang bei der Carrera Panamericana. Dieser Rennerfolg war die Geburtsstunde für die Modell-Bezeichnung „Carrera“. Auch der berühmte rosafarbene Porsche 917/20 Coupé mit dem Beinamen „Sau“ diente als Vorlage für die Brettchen. Die vier Brettchen kosten 35,- Euro. Weitere Infos: www.porsche.de/museum.



Kalender: „Formel 1 Classic 2010“

Es gab eine Zeit im Rennzirkus der Formel 1, da durften Fotografen noch direkt neben der Piste und an der Boxengasse ihre Fotos machen. Was heute undenkbar ist, beweist Rennsport-Fotograf Ferdi Kräling mit seinen Werken aus den 1960er- und 70er-Jahren, die nun erstmals im Delius Klasing Verlag in Kalenderform erscheinen. Im Großformat 67,5 x 47 cm wird so an den Flair vergangener Epochen erinnert. Preis 29,90 Euro. Infos unter www.deliuss-klassing.de.



Hörbücher von Volkswagen Zubehör

Zeit zum Lesen findet man heutzutage leider immer seltener. Mit den neuen Hörbüchern von Volkswagen Zubehör kann der Genuss eines guten Buches während der Autofahrt, der Hausarbeit oder wann immer der Wunsch nach einem Hörvergnügen da ist, erlebt werden. Die Bandbreite der 15 angebotenen Buchtitel reicht von Kriminalroman über Liebesroman und Thriller bis hin zu Kinderbüchern. Für jeden Geschmack ist das Richtige dabei. Gelesen werden die Bücher von bekannten deutschen Stimmen, wie beispielsweise Christiane Paul, Christian Ulmen, Walter Sittler und Richy Müller. Die Hörbücher sind zu Preisen zwischen 7,95 und 19,95 Euro unter www.volkswagen-zubehoer-shop.de sowie bei jedem Volkswagen Partner erhältlich.



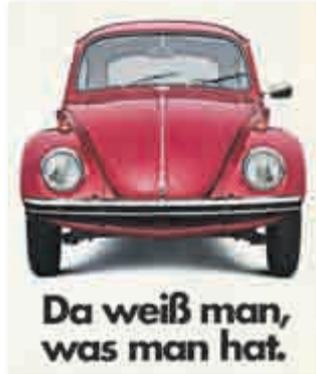


Er läuft und läuft und läuft

Der beliebteste Oldtimer Deutschlands

Auf Platz eins der aktuellen Zulassungsstatistik aller vor 1979 gebauten Fahrzeuge liegt der VW Käfer. Aktuell sind noch immer 44.540 auf deutschen Straßen unterwegs – er läuft und läuft und läuft. Ermittelt wurde dies vom Verband der Automobilindustrie (VDA).

Insgesamt wurden zwischen 1938 und 1980 in Wolfsburg, Emden und Osnabrück 15,8 Millionen der attraktiven Zweitürer hergestellt. 330.000 davon waren Cabrios, die von Anfang an als Traum-Klassiker galten. Volkswagen feierte 2009 das sechzigste Jubiläum des of-



fenen, von Karmann gebauten Krabblers, der bis Januar 1980 im Programm blieb.

Die Produktion der Käfer Limousine endete in Deutschland bereits im Januar 1978. Weltweit liefen 21.529.464

Käfer vom Band; der 1302 löste 1972 die Tin Lizzy, den Ford T, als meistgebautes Autos der Welt ab. Endgültig eingestellt wurde die Produktion im Juli 2003, das letzte Exemplar stammt aus mexikanischer Fertigung. Drei Viertel aller deutschen Oldtimer stammen aus heimischer Produktion; Volkswagen hat daran einen Anteil von 24 Prozent. Auf Platz zwei der VDA-Statistik folgt der ab 1968 gebaute Mercedes Strich 8 mit 10.140 noch zugelassenen Exemplaren, danach kommt

der Opel Kadett (9.334 Stück) – und erst dann wird der andere deutsche Volks-Wagen, der Trabant, aktenkundig. Von der ostdeutschen „Rennpappe“ überlebten 7.246 Einheiten. Die vor 1979 gebauten Autos repräsentieren rund ein Prozent des Gesamtbestands – das sind etwa 315.000 Fahrzeuge.



50 Jahre Dreipunktgurt

„Nicht ohne Gurt, Kurt!“

„Wer hat’s erfunden?“ Nicht die Schweizer, das Thema Sicherheit ist ganz klar ein Domäne der Schweden und so ist es auch kein Wunder, dass es die Firma Volvo war, die vor 50 Jahren den Dreipunktgurt entwickelt hat.

Die Basiskonstruktion des Dreipunkt-Sicherheitsgur-

tes ist in den letzten 50 Jahren gleich geblieben – allerdings mit dem Unterschied, dass er heute Teil eines High-tech-Sicherheitssystems ist, das kontinuierlich weiterentwickelt wird.

Seit seiner Markteinführung 1959 spielt der Dreipunkt-Sicherheitsgurt eine zentra-

le Rolle für den Insassenschutz bei Volvo und inzwischen auch in den Fahrzeugen sämtlicher anderer Hersteller. Der Trägheits-Spannmechanismus, der das Tragen komfortabler und flexibler machte, wurde 1969 zum Standard und ist bis heute die wichtigste Neuerung, die man von außen erkennen kann. Allerdings gab es auch unsichtbare Veränderungen, denn die Optimierung des Sicherheitsgurtes wurde kontinuierlich vorangetrieben, damit dieser mit den großen Fortschritten anderer Sicherheitstechnologien Schritt halten kann.

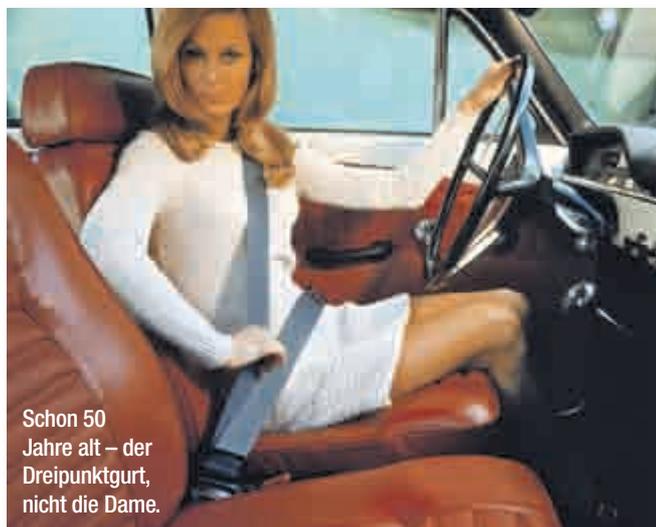
„Der Sicherheitsgurt ist einzigartig in der Effektivität der Rückhaltewirkung, weil er den Passagier in seinem Sitz fixiert. Andere Systeme können den Gurt allerdings ergänzen, in seiner Wirkung unterstützen und



Simpel aber effektiv: Seit 1959 rettet der Dreipunktgurt Leben.

die Schutzwirkung optimieren. Zum Beispiel, indem sie Informationen über wirksame Kräfte liefern und im Crashfall mit dem Gurtsystem interagieren“, erklärt Lennart Johansson, Leiter Interior Safety bei Volvo.

Ein Beispiel ist der Gurtstraffer. Erfolgt vom Crashsensor ein entsprechendes Signal, hält er den Körper des Insassen durch Anziehen des Sicherheitsgurts in der optimalen Position. Auf diese Weise wird der Freiraum zwischen Gurt und Körper („Gurtlose“) – bedingt beispielsweise durch dicke Win-



Schon 50 Jahre alt – der Dreipunktgurt, nicht die Dame.

terbekleidung – eliminiert. In ähnlicher Weise profitieren die Passagiere von der Wirkung des Gurtkraftbegrenzers. Sensoren ermitteln dabei, wie schnell der Gurt bei der plötzlichen Verzögerung ausgerollt wird, beziehungsweise mit welcher Energie sich die dynamische Masse (in diesem Fall die Person

auf dem Sitz) nach vorn bewegt.

Die Gurtkraftbegrenzung kann situationsgerecht angepasst werden. Zum Beispiel in der Form, dass die Haltekraft in der ersten Crashphase höher ist und im weiteren Verlauf, sobald der Airbag einen Teil des Energieabbaus übernimmt, redu-

ziert wird. Das bedeutet: Die auf den Körper einwirkende Kraft wird dosiert, um überlastungsbedingte Verletzungen zu verhindern.

Und auch in Zukunft wird an der Weiterentwicklung des Sicherheitsgurtes gearbeitet, auf zwei parallelen Wegen: Einer hat zum Ziel, den Gurt selbst und das Gesamtsys-

tem im Hinblick auf maximale Sicherheit zu optimieren – und der andere, die Handhabung so simpel und komfortabel wie möglich zu gestalten. Damit auch der letzte Gurtmuffel zu diesem einfachen aber effektiven Lebensretter greift, denn wie hieß es auf den Plakaten an Autobahnbrücken: „Nicht ohne Gurt, Kurt!“

Die „2000 km durch Deutschland“ machen mobil... Auftakt am 10. Juli 2010 mit Prolog durch den Landkreis

Die beliebte Oldtimer-Rallye „2000 km durch Deutschland“ wird im kommenden Jahr erstmals Start und Ziel in Hannover haben. Am 11. Juli geht es los, über rund 2.300 km in sieben Etappen über Papenburg, Bremen, Hamburg, Rostock, Potsdam, Halle und Wolfsburg am 17. Juli zurück nach Hannover.



1. Etappe: AvD-Pannenhelfer sorgen auch 2009 für reibungslosen Service an der Strecke

Neu war in diesem Jahr zum Auftakt ein Prolog durch den südlichen Landkreis Hannover, der großes Interesse fand. 2010 wird dieser Prolog auf den gesamten Landkreis Hildesheim ausgedehnt. Start und Ziel sind auf dem Messegelände in Hannover-Laatz. Die Stationen im Landkreis Hildesheim werden Algermissen-Ummeln, Dinklar, Wendhausen, die Schlösser in Derneburg und Söder sowie Bad Salzdetfurth, Hildesheim und Rössing sein, bevor es wieder zurück in den

Landkreis Hannover geht. Nach mehr als 120 Teilnehmern in diesem Jahr rechnet Veranstalter Horst-Dieter Görg, Hildesheim, für 2010 mit einer noch größeren Resonanz, zumal die Prolog-Strecke auch deutlich an Attraktivität gewonnen hat. Sie bleibt dennoch mit 120 km überschaubar, das Startgeld wird 75 € je Fahrzeug betragen. Darin ist ein kleiner Imbiss enthalten und natürlich gibt es auch Pokale für die Bestplatzierten. Görg kann bei der Organisation auf die Unterstützung vieler Vereinskameraden der Oldtimer-Freunde Hildesheim wie auch des Hildesheimer Automobilclubs (HAC) rechnen, die nicht nur wiederholt als Teilnehmer dabei waren, son-



2. Etappe: Der Hanomag Rekord aus Hildesheim im Etappenziel Ulm

dern auch schon einige Kontrollstellen organisiert haben. Eine besondere Herausforderung haben sich die Ha-



Hanomag Kommißbrot von 1927, bis auf die noch fehlende Tür startklar für die 2000 km 2010

nomag-Freunde selbst gestellt. Nach vier Teilnahmen an der „2000 km durch Deutschland“ mit soliden Limousinen der Baujahre 1934 bis 1940 will die Organisation mit Sitz in Hildesheim zwei Hanomag-Kommißbrote an den Start bringen. Mit diesem ersten in Europa am Fließband gefertigten Kleinwagen möchte die engagierte Schraubergemeinschaft KRAD zeigen, dass auch einfache alte Technik sehr wohl noch zu gewissen Höchstleistungen fähig ist.

Nähere Informationen, auch zur Teilnahme an der nächsten 2000 km, unter www.hanomag-museum.de oder www.2000km.com.



Bordbuch 2010 steht. Werner Miebach, Horst-Dieter Görg und Mike Braun beim Aufschrieb in der AutoStadt in Wolfsburg, November 2009.



Verkehrswacht Alfeld bietet Training für mehr Sicherheit PKW-Sicherheitstraining jetzt auch in Alfeld

Alfeld. Brenzlige Situationen kommen im Straßenverkehr täglich vor. Nur wer gelernt hat, richtig und ruhig zu reagieren, ist in der Lage, mit heiler Haut zu bestehen. Und Möglichkeiten, dies zu lernen, gibt es jetzt in Alfeld. Hier hat die Verkehrswacht Alfeld auf dem Hackelmaschparkplatz einen Verkehrsübungsplatz eingerichtet – den einzigen im Landkreis.

Das hier angebotene Fahrsicherheitstraining ist kein Kurs für Rennfahrer, vielmehr soll die Fahrtechnik in Ausnahmesituationen trainiert werden. Das Erfahren der eigenen Grenzen im Umgang mit dem Fahrzeug steht im Vordergrund.

Ziele des Trainings sind:

- Gefahren rechtzeitig erkennen
- Gefahren durch vorausschauende und angepasste Fahrweise vermeiden



In Gefahrensituationen richtig reagieren – das lernt man beim Fahrsicherheitstraining der Verkehrswacht.

- Gefahren durch Wissen und Fahrzeugbeherrschung bewältigen.

Trainiert wird grundsätzlich mit dem eigenen PKW. Schließlich ist das das Fahr-

zeug, mit dem man sich täglich im Straßenverkehr bewegt – und jedes Auto reagiert nun mal anders.

Das Training dauert 8 Stunden und kostet 80,- Euro – viel-

leicht auch eine nette Geschenkidee zu Weihnachten für Kind oder Enkel, die als Fahranfänger gerade den Führerschein erworben haben. Solch ein Training bietet

zwar keine Garantie für eine unfallfreie Zukunft, lässt die Eltern oder Großeltern aber ein bisschen ruhiger schlafen. Nach einer gründlichen theoretischen Unterweisung wird

geübt: wie reagiert man bei unterschiedlichen Fahrbahnzuständen, wie bremst man richtig, wie durchfährt man eine Kurve richtig an oder wie kann man gefahrenrelevant ausweichen? Worauf es ankommt, ist letztlich das Fahrverhalten. Deshalb überwiegt beim Training nicht die Theorie, sondern das praktische Erfahren. Die Leitung des Kurses hat der speziell ausgebildete Moderator Dirk Kramp, von Berufs wegen Fahrlehrer und Mitglied der Verkehrswacht Alfeld. Infos und Anmeldung bei der Verkehrswacht Alfeld unter der Telefonnummer: 05181/24305 (Klaus Rittgerodt) oder 0179/9154060 (Dirk Kramp).

Manfred Steinbrecher erhält Bundesverdienstkreuz

„Eigentlich hätte es meine Frau bekommen müssen“

Giesen/Hasede. „Ohne meine Frau wäre das alles nicht gegangen!“ Manfred Steinbrecher ist ein umtriebiger Mensch, ständig auf Achse für seine vielen, vielen ehrenamtlichen Tätigkeiten – und seine Frau Petra hält ihm dabei den Rücken frei, koordiniert seine Termine. „Sie weiß besser, wo ich morgen oder in einer Woche bin“, erzählt Steinbrecher mit einem Augenzwinkern.

Vor über 40 Jahren hat der Giesener sein eigenes Geschäft gegründet, war schon vor der bestandenen Meisterprüfung selbstständig, mit seiner Reparaturwerkstatt in Hasede. Zunächst als freie Werkstatt, zwischen durch als Renault-Service und heute bereits seit über 20 Jahren als Autohaus und Werkstatt für die japanische Allrad-Marke Subaru. Ebenfalls im Angebot: Reparaturdienst für



Landrat Reiner Wegner überreicht das Bundesverdienstkreuz an Manfred Steinbrecher.

Kia, aber auch alle anderen Marken werden im Autohaus Steinbrecher an der B6 professionell betreut. Und noch etwas können seine Mitarbeiter: hochwertige Metallarbeiten als Zulieferbetrieb beispielsweise für das ebenfalls in Hasede sitzende Unternehmen Mettler-Toledo Garvens aber auch für Kunden in der ganzen Welt. Und auch hier

schon zeigt sich das soziale Engagement Steinbrechers: seit etwa sieben Jahren beschäftigt er auch immer wieder Mitarbeiter mit Behinderungen, um sie fit zu machen in handwerklicher wie auch sozialer Kompetenz.

„Dieser Betrieb ist mein Leben!“ Aber nicht sein ganzes, bei weitem nicht. Denn Manfred Steinbrecher ist in einer

ganzen Reihe von Ausschüssen und Verbänden tätig, oft sogar als Vorsitzender. Bereits 1972 war er Mitglied im Gesellenprüfungsausschuss der Innung, 15 Jahre später sogar im Vorstand und 1995 wurde er Obermeister der Kfz-Innung. 2001 folgte die Ernennung zum Vizepräsidenten des Landesverbandes des Kfz-Gewerbes. Dieses Amt gab er dann 2007 ab, aufgrund seiner Wahl zum Landesinnungsmeister. Hier kann er die Interessen von derzeit über 3000 Unternehmen mit 36.000 Beschäftigten und 6500 Auszubildenden vertreten. Außerdem ist er Mitglied des Vorstandes der Handwerkskammer („in all den Jahren habe ich etwa 10.000 Meisterprüfungen abgenommen.“), Vorsitzender verschiedener Prüfungsausschüsse, vereidigter Kfz-Sachverständiger und Leiter



der Kfz-Schiedsstelle Hildesheim und Braunschweig, Ortsbeauftragter der Johanniter Unfallhilfe sowie Vorsitzender der Verkehrswacht.

Sein Antrieb bei alledem: „Ich möchte mich für die einsetzen, die es selber nicht können.“ Als „Anwalt der Schwachen“ hat ihn mal jemand bezeichnet, das fand er gut. Aktuell ein besonderes Anliegen ist Steinbrecher die Sicherheit auf deutschen Straßen: In der Arbeitsgruppe „Verkehrsunfälle mit Todes-



Nicht nur Werkstatt für Subaru und Kia, auch alle anderen Fabrikate werden bei Steinbrecher professionell repariert.

folge“ versucht er, die Menschen für Gefahrenpunkte zu sensibilisieren, auf Risiken aufmerksam zu machen und Unfallschwerpunkte zu entschärfen.

Bleibt da überhaupt noch Zeit für den Betrieb? „Ich habe die besten Mitarbeiter, auf die ich mich 100 Prozent verlassen kann, die sorgen

dafür, dass alles läuft.“ Und der Erfolg gibt ihnen recht: Zum wiederholten Mal war das Team von Steinbrecher auch in diesem Jahr wieder Sieger in einem Werkstatt-

test. Wegen seiner vielen ehrenamtlichen Taten ersuchte die Kreishandwerkerschaft Hildesheim Bundespräsident

Köhler, Manfred Steinbrecher das Bundesverdienstkreuz zu verleihen. Landrat Reiner Wegner überreichte dann Mitte Oktober diese ehrenvolle Auszeichnung an Steinbrecher – der bescheiden anmerkt: „Eigentlich gebührt dieses Kreuz eher meiner Frau – der besten Frau der Welt!“



Auch das kann die Firma Steinbrecher: hochwertige Metallverarbeitung.



Autogasanlage zum Nulltarif:
ab sofort 2.900,- € sparen!¹

Diesel-Modelle zum Benzinpreis.³
Jetzt bis zum 30. 12. 2009 bis zu 2.700,- Euro sparen!²

Diesel-Preishammer-Aktion³

UNVERBÄHLICHES GÄSCHENK AKTION



¹ Die Aktion gilt nur vom 10. 10. 2009 bis 30. 12. 2009 bei Kauf- und Erstzulassungsdatum bei Neuzulassung. Bei Vorfallwegen gilt bei Kauf- und Erstzulassungsdatum ein 2009er Modelljahr (bei Einzelverkauf Subaru Turbodiesel in Volkswagen) und ohne Kauf eines Subaru oder Infiniti Diesels oder Volkswagen mit 2009er Modelljahr. ² Diese Aktion wird gemeinsam von der SUBARU Deutschland GmbH und den teilnehmenden Subaru Partnern getragen. Die Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen der SUBARU Deutschland GmbH, ausgenommen Leasing- und Sonderfinanzierungsangeboten. ³ 2.8. Impreza: max. Fullrange 42,4 Liter bis 0,65 € je Liter Autogas im Bundesdurchschnitt (Stand Oktober 2009). ⁴ Andere 2009er Modelle können abweichende Tankstellen haben. ⁵ Abhängigkeiten enthalten Sonderausstattung. ⁶ Kraftstoffverbrauch (l/100km): Benzinwert: 11,9 (Forester 2.0i automatic) bis 7,1 (Impreza 1.5i R). ⁷ CO₂-Emission (g/km) konventionell: 199 (Forester 2.0i) bis 169 (Impreza 1.5i automatic). ⁸ Dieser Angebot gilt nur für Modelle mit gleichem Ausstattungslevel. ⁹ Jetzt bis maximal 2.700,- Euro. ¹⁰ Die Aktion gilt nur vom 20. 10. 2009 bis 30. 12. 2009 bei Kauf- und Erstzulassungsdatum bei Neuzulassung. Bei Vorfallwegen gilt bei Kauf- und Erstzulassungsdatum ein 2009er Modelljahr (bei Einzelverkauf Subaru Partner) in Verbindung mit dem Kauf eines Forester oder Impreza New- oder Vollfahrzeuges der SUBARU/2009er DIESEL-Modelle. Diese Aktion wird gemeinsam von der SUBARU Deutschland GmbH und den teilnehmenden Subaru Partnern getragen. Die Aktion ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen der SUBARU Deutschland GmbH, ausgenommen Leasing- und Sonderfinanzierungsangeboten. ¹¹ Kraftstoffverbrauch (l/100km): konventionell: 8,4 (Forester 2.0i) bis 6,8 (Impreza 2.0i). ¹² CO₂-Emission (g/km) konventionell: 170 (Forester 2.0i) bis 152 (Impreza 2.0i). ¹³ Abhängigkeit: Forester 2.0i und Impreza 2.0i jeweils bei Sonderausstattung.



Autohaus Steinbrecher
Lindenweg 10, 31180 Giesen/Hasede B6
Telefon (051 21) 93790, info@autohaus-steinbrecher.de

SUBARU
www.subaru.de

Die Firma Auto-Lackstudio GmbH erhält begehrtes qih-Qualitätssiegel

Lackierer aus Hildesheim bundesweit Spitze

Ausreichend? Befriedigend? Gut? Manchmal ist sogar „Gut“ eben nicht gut genug: gerade bei Lackierer-Meisterbetrieben erwarten die Kunden, dass die beauftragte Firma eine „sehr gute“ Leistung abgeliefert – schließlich wird man mit der ausgeführten Arbeit tagtäglich „konfrontiert“. Lust und Frust können eng beieinander liegen.

Als einer der bundesweit ersten Innungsbetriebe des Lackierer-Handwerks erhielt nun die Firma Auto-Lackstudio GmbH aus Hildesheim das Gütesiegel der Fördergesellschaft „Qualität im Handwerk“ (qih). Diese zeichnet in Kooperation mit dem Hauptverband Farbe Gestaltung Bautenschutz – HFGB – ausschließlich Handwerksbetriebe aus, die besonders hohe Standards erfüllen. Im Mittelpunkt steht hierbei die Kundenzufriedenheit. Und genau diese kann Kerem Cokalp vorweisen – davon zeugen die überaus positiven Kundenbewertungen, die sein seit 1994 bestehender Familienbetrieb

innerhalb weniger Wochen erhielt.

„Das qih-Zertifikat ist für meine 22 Mitarbeiter und mich Anerkennung, Bestätigung und Motivation zugleich“, betont Kerem Cokalp. Außerdem helfe das Qualitätssiegel dabei, sich von unseriösen Anbietern klar abzugrenzen.

Die 2007 gegründete „Qualität im Handwerk“-Fördergesellschaft garantiert eine neutrale und kontinuierliche Auswertung aller Kundenbewertungen, die wahlweise per Internet oder Postkarte abgegeben werden können. Nur jene Betriebe, die kontinuierlich von ihren Auftraggebern mit „sehr gut“ benotet werden, dürfen das „qih“-Siegel führen. Ein spezielles Sicherheitsverfahren macht einen Missbrauch des Systems nahezu unmöglich. Bislang können bundesweit neben den Malern und Lackierern auch die Raumausstatter und Sattler sowie die Tischler und Bestatter bewertet werden. Weitere Gewerke kommen in Kürze hinzu.



*Das Team,
das Ideen in Lack und
Karosserie umsetzt!*

**AUTO-
LACKSTUDIO**

Wir reparieren professionell und günstig!

- Karosserie- und Lackarbeiten
- 24 h Unfallsorthilfe, komplette Versicherungsabwicklung
- Selbstbeteiligung? Durch uns kein Problem mehr für Sie!
- Kostenloser Werkstattersatzwagen
- Haus zu Haus Hol- und Bringservice
- Beulen entfernen ohne Lackieren
- Scheiben wechseln
- Spot Repair / Kratzer im Lack / Parkschäden

Seit 01.09.2009
offizielle Partnerwerkstatt

VGH

innovation
nobilas

ALTE LEIPZIGER

Allianz

Lademühlenfeld 5 · 31137 Hildesheim · 24 h (0 51 21) 5 71 53



60 Jahre Rudolf Scheffler

„Autoteile und mehr..“



Firmengründer
Rudolf Scheffler

Hildesheim (tms). Angefangen hat alles 1949 mit einer kleinen Garage in Dörpe. Die nutzte Rudolf Scheffler als erstes „Großhandelslager“: etwa 10 Quadratmeter, in denen er Ersatzteile für die nach dem Krieg noch spärlich vorhandenen Automobile lagerte. Von dort aus reiste er täglich von Werkstatt zu Werkstatt in Niedersachsen um die Teile an den Mann zu bringen – der Beginn einer inzwischen 60-jährigen Firmengeschichte. In den ersten Jahren ging

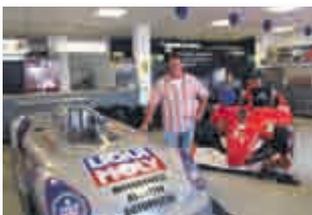


So fing es an: 10 m² Garage in Dörpe ten ordern als Stammkunden regelmäßig bei Scheffler. „Die gängigsten Zubehörteile sind ständig am Lager und was es mal nicht geben sollte, kann durch die Zugehörigkeit zur Carat-Gruppe – eine der größten Einkaufskooperationen für Kfz-Teile – umgehend beschafft werden“, verspricht Heiko Bittner, neben Bernd Wolf seit sieben Jahren der Geschäftsführer des renommierten Betrie-

bes. 2007 wurde das Gebäude an der Bavenstedter Straße Innen wie Außen komplett renoviert, um es dem modernen Standard anzupassen. Mittelpunkt im hell und freundlich gestalteten Verkaufsraum ist der große Tresen, hinter dem immer gleich mehrere der derzeit über 70 Mitarbeiter stehen, um die Kunden zu beraten und möglichst keine langen

Wartezeiten entstehen zu lassen. Und weil man die Kunden so prompt bedienen will, ist es wichtig, eben viele Teile vorrätig zu haben – dafür wurde in diesem Jahr durch Zukauf der Betriebsstätte in der Siemensstraße 13 das Lager noch einmal erweitert, auf jetzt insgesamt 6000 Quadratmeter.

Es hat sich viel getan seit der Garage in Dörpe.



Manfred Bittner, ist neben Bernd Wolf heutiger Geschäftsführer

es auf Grund der noch geringen Nachfrage zunächst schleppend voran, aber schon 1953 konnte der Firmengründer seinen ersten Mitarbeiter einstellen. 1954 zog Scheffler dann mit seinem Großhandel nach Hildesheim, eröffnete in der Peiner Landstraße 1 seinen Betrieb, beschäftigte ein Jahr später seinen ersten Lehrling und expandierte fleißig weiter: von 1966 bis 68 wurden die Geschäftsräume in der Bavenstedter Straße 64 errichtet, mit 1600 Quadratmetern! Und vier Jahre später kamen weitere 1800 Quadratmeter dazu. Weitere Mitarbeiter wurden eingestellt. Heute ist die Rudolf Scheffler GmbH & Co. KG der größte Anbieter von Automobilzubehör im Hildesheimer Raum. Dabei finden nicht nur Endverbraucher in dem umfangreichen Sortiment sämtliche Ersatz- und Verschleißteile für jedes Fahrzeug, auch über 800 Werkstät-



... und so präsentiert sich Scheffler heute

	CARAT	
	Autoteile und mehr...	
	Winterreifen!	
	Kompletträder STAHL	Allwetter-Reifen
	incl. Wuchten und Montage	Stahl-Felgen
	Kompletträder ALU	Alu-Felgen
	incl. Wuchten und Montage	
	Continental	
	Kleber	Bosch
	DUNLOP	REDESTEN
	DEBICA	GOODYEAR
	Rudolf Scheffler GmbH & Co. KG	
	Bavenstedter Str. 64 · 31135 Hildesheim	
	Tel.: (05121) 76 18-50 · www.rscheffler.de	



Fotos: Zimmer

Was darf's sein?

Individuelle Anhänger von AUTO ZIMMER

Hildesheim. „Currywurst oder doch lieber eine Suppe?“ – der Grillanhänger und die Gulaschkanone machen Appetit. Die Firma AUTO ZIMMER in der Hildesheimer Arnekenstraße sorgt dabei aber nicht für die Verkostung ihrer Mitarbeiter in der Mittagspause – hier werden solche Anhänger gebaut. Neben dem allgemeinen Service einer Kfz-Werkstatt hat sich der 45-jährige Kfz-Meister Torsten Zimmer seit etwa 15 Jahren ein zweites Standbein mit der Herstellung individueller Anhänger geschaffen. So entstanden die unterschiedlichsten Modelle: ob



Die Firma Auto Zimmer fertigt individuelle Anhänger, vom 750-Kilo Hänger...

Gulaschkanone, Boots- und Transportanhänger oder aus-

gewachsene begehbare Modelle für Marktbestücker, fast alles ist möglich. Auch Kof-

dellen, sind aber aufgrund ihrer Qualität wesentlich stabiler und daher auch für den gewerblichen Gebrauch gedacht.

Lediglich Achsen und Zug-einrichtung werden angekauft; die restlichen Arbeiten, wie Rahmen und Aufbauten, fertigt die Firma selbst. Auch die Innenausstattung, z. T. mit Tischlerarbeiten wird übernommen. Im Infomobil der Jägerschaft sind sogar Flachbildschirm und Ausla-



AUTO ZIMMER

- PKW-/LKW-Reparatur
- Karosseriearbeiten
- Unfallreparaturen
- Ersatzteile
- Autozubehör

AUTO MOBIL
Arnekenstraße 9c
31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21/34 69 5
Fax 0 51 21/12 18 7



...über Verkaufsanhänger...

feraufbauten für Kleintransporter stehen im Programm.

Aktuell baut die Firma AUTO ZIMMER ein Infomobil für die Jägerschaft Hildesheim, die sich damit auf Veranstaltungen, Bauernmärkten usw. präsentieren möchte.



...bis hin zum komplett ausgestatteten Grillwagen.

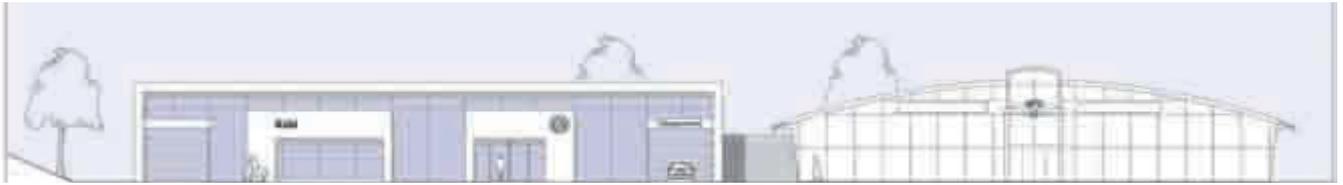
Aber auch kleinere Transportanhänger bekommt man in dem seit 1963 bestehenden Betrieb. Diese unterscheiden sich zwar im Preis von den im Baumarkt angebotenen Mo-

gen für Infomaterial zu finden.

**Sie benötigen einen Anhänger?
Infos gerne unter
Telefon 05121/34695**



Ihr neuer Volkswagen-Händler in Hildesheim



Autohaus Kühl

Die Volkswagen Ausstellungshalle ist fertig!

Edles Ambiente auf 900 Quadratmetern

Hildesheim. Seit April wurde gehämmert, gebohrt, gemauert, und auch bis kurz vor Fertigstellung waren die Handwerker noch fleißig dabei – jetzt ist sie fertig, die neue Volkswagen Verkaufs- und Ausstellungshalle vom Autohaus Kühl. Und die 1,5 Millionen Euro teure Immobilie kann sich sehen lassen: als viertes Haus bundesweit (und erstes in Norddeutschland) wurde sie nach dem neuesten Corporate-Designkonzept für VW-Betriebe errichtet. In der Architektur setzt VW dabei auf Einfachheit und Klarheit, mit aller Konsequenz, auf allen Ebenen. Der weiße

Rahmen, wie er auch am Eingang des Gebäudes zu finden ist, ist die neue visuelle Klammer für den Auftritt der Marke Volkswagen. Der neue Schauraum ist großzügig, offen und übersichtlich – der Rahmen ist auch innen das

bestimmende Gestaltungselement und inszeniert Fahrzeuge und Produkte.

Damit kann das Autohaus Kühl in der Hildesheimer Münchwiese bereits zum zweiten Mal architektonische Maßstäbe in der Region set-

zen, denn auch das Anfang 2005 eröffnete Gebäude für Verkauf und Service der Marke Skoda gleich nebenan war damals eines der ersten dieser aktuellen Gestaltung.

Auf etwa 900 Quadratmetern Fläche bietet das neue

Unser Startangebot:

Bei Kauf eines neuen Volkswagen PKW bis 24.12.2009, gibt es von uns einen Samsung 40" LCD Fernseher im Wert von 949,- € sofort gratis dazu!*

SAMSUNG

* Samsung LE 40 B 530, 40" LCD mit Full HD (1920 x 1080 Pixel), 3 x HDMI, DVB-T und DVB-C Tuner integriert. Aktion gültig vom 30.11.2009 bis 24.12.2009 bei Kauf eines neuen Volkswagen PKW, Ausgenommen sind Großraum- und Sonderfahrzeuge sowie gewerbliche Abnehmer. Für Lösung der Vertragsrechte.

Verkaufsstart: 30.11.2009

kühl



Autohaus Kühl GmbH & Co. KG
Münchwiese 5, 31137 Hildesheim
Tel. 05121 20635-0, Fax 05121 20635-10
www.Autohaus-Kuehl.de

LECHSTEDTER
DACHDECKERARBEITEN GMBH

- Bestands- und
neue Dachdeckungen
- Facharbeitenleistungen
- Barrierefreiheit
- Zimmerarbeiten
- Wärmedämmung
- Sanitärarbeiten
- Solaranlagen
- Planarbeiten
- Wahl- und Befreiungsarbeiten

Dachdeckermeisterbetrieb
Ringstraße 21 · 31162 Lechstedt
Tel. (050 64) 96 25 20

mit DACH
KELLER

www.lechstedter-dachdecker.de



kühl: neue vw-austellungshalle

Volkswagendomizil alles, was man von einem modernen Autohaus erwartet: einen weitläufigen Showroom, in dem die aktuellen Fahrzeuge der Marke VW, wie der neue Golf Variant oder der aktuelle Polo, in angemessenem Rah-

men präsentiert werden können und der sich auch als ansprechender Ort für die Präsentation von Modelleinführungen eignet.

Auch die Kundenwartezone setzt Maßstäbe: Aus bequemen und eleganten Sesseln

überblickt der Kunde bei einer Tasse Kaffee den Schau- raum oder verfolgt durch eine Glasscheibe das Geschehen in der Werkstatt.

Oder er stöbert im Volkswa- gen-Shop, in dem es nicht nur Zubehörteile, sondern auch

zen die Techniker, die gleich am Fahrzeug eine Diagnose erstellen können und die nöti- gen Arbeiten veranlassen.

Außerdem hat das Auto- haus Kühl als einziges Auto- haus in der Region einen Ver- trag mit „Volkswagen Indivi-

**Ihr Partner in Sachen
Industriehallenbau**

Sandstraße 41
49593 Bersenbrück
Tel. 05439/9494-0
wurst-stahlbau.de

WURST
STAHLBAU



Anpacken: Das Volkswagenteam bei Kühl – Markus Lassalle, Andreas Rentsch, Verkaufsleiter Rolf Petersen sowie Stephan Wöhle – freut sich auf seine Arbeit in der neuen Ausstellungshalle.

BETTELS
TIEF- UND STRASSENBAU

Tel 05121 504 - 01 www.bettels.info
Fax 05121 504 - 111 info@bettels.info seit 1879



Die Volkswagen Ausstellungshalle vom Autohaus Kühl kurz vor der Fertigstellung.

GENERALPLANUNG

nb
Neumann-Berling
Architekten · P · Ingenieure

Bersart 25
38116 Wittingberg
Telefon 0 53 41 78 83 84
Telefax 0 53 41 72 50 69

eine große Auswahl an Life- style-Produkten mit dem VW- Logo gibt, wie Jacken, Tas- sen, Uhren oder Taschen.

Ein besonderer Clou: Der „Drive-In“-Service: der Kunde fährt mit seinem Auto direkt in den Service-Bereich der Dia- logannahme, ringsherum sit-

dual“, der Luxuspartie von VW, die Fahrzeuge komplett nach Kundenwunsch indivi- dualisiert, exklusive Kleinseri- en und Nischenprodukte her- stellt.

Die können dann, genau wie alle anderen VW-Neuwa- gen bei Kühl, vom Kunden in

www.heil-und-sohn.de

HEIL Kfz-Teile

**Wir gratulieren der Firma
Autohaus Kühl GmbH & Co. KG
zur Betriebserweiterung.**

Ihr zuverlässiger Partner für Pkw- / Nfz-Ersatzteile,
Werkstattausrüstung, Landtechnik, Caravan- und
Anhängertechnik, Industrietechnik und Dienst-
leistungen rund um die Werkstatt.

19 mal in Nord-, Ost- und Mitteledeutschland

A-W Heil & Sohn GmbH & Co. KG • Daimlerring 2A • 31135 Hildesheim • Tel.: 05121 28936-11

Feldmeier
Feldmeier GmbH

▲ Malerarbeiten
▲ Trockenbau
▲ Wärmedämmung

Ein starkes Team
in Sachen:

Heinder Straße 3 · 31162 Groß Dungen
Telefon 0 50 64 / 35 14 200 · Fax 0 50 64/95 14-209



Aktuelle VW-Modelle wie Polo und Golf Variant werden ab sofort in den neuen Räumen von Kühl in der Münchwiese in angemessenem Rahmen präsentiert.



der stilvollen Auslieferungszone entgegen genommen werden, die, genau wie die Dialogannahme in die Frontfassade integriert ist.

Knapp 40 Mitarbeiter – viele davon mit langjähriger Erfahrung mit den Marken VW und Skoda – kümmern sich jetzt bei Kühl in Hildesheim um Service, Verkauf, Verwaltung und mehr. Das Team wird in Zukunft sogar noch aufgestockt. Es sind aber nicht nur Kunden mit Fahrzeugen dieser beiden Marken willkommen, auch alle anderen Fabrikate werden bei Kühl professionell betreut. Sogar Großkunden nutzen das Know-How des Autohauses für ihre Flotten. Und wer nach einem günstigen Gebrauchtwagen sucht, wird bei Kühl ebenfalls fündig. Sollte kein passendes Fahrzeug bei der großen Auswahl auf dem Gelände dabei sein, können die Verkäufer auf ständig über 1000 Gebrauchtteile der angeschlossenen 29 Autohäuser zugreifen.

Die offizielle Eröffnungsfeier

findet zwar erst am 17. Januar statt, aber schon jetzt kann man sich selber ein Bild von dem wirklich gelungenen Haus machen, der Verkauf läuft bereits. Kein Wunder: Waren doch ausnahmslos Profi-Handwerker am Werke, viele davon haben nicht zum ersten Mal ein Autohaus gebaut, die Fertigstellung lief ohne größere Probleme. Und so konnte die Mannschaft von Kühl bereits Ende November die neuen Räumlichkeiten beziehen.

Aus Freude darüber hat das Autohaus Kühl dann auch gleich ein tolles Angebot aufgelegt: Wer bis zum 24.12.09 einen neuen Volkswagen kauft, bekommt einen 40 Zoll Samsung Flachbildschirm gratis dazu – ein tolles Weihnachtsgeschenk. Also: Vorbeischaun in der Münchwiese lohnt sich auf jeden Fall!

**Schon vormerken:
Große Eröffnungsfeier am
17. Januar 2010!**



Liedtke
Sanitär · Heizung · Klima
Meisterbetrieb

- Sanitär ♦ Heizung ♦ Klima
- Gas- und Ölwartungen
- Gas-Check ♦ Wärmepumpen
- Solartechnik
- Badsanierung ♦ Fliesenarbeiten

Braunschweigerstr. 28, 31134 Hildesheim
Tel. 05121/12055 Fax. 05121 / 12956
www.liedtke-shk.de

Alles Gute für die Zukunft!

fair beraten ■ einzigartig planen ■ bewährt bauen

Räume für Ideen...



A.F.
GEWERBEBAU

Tel. 0 50 68 / 92 90 - 40

www.af-gewerbebau.de

24-Notdienst
0172/5428443

- ▲ Badmodernisierung
- ▲ Heizungstechnik
- ▲ Klima & Lüftung
- ▲ Elektro

Ein starkes Team
in Sachen:

RAPIRO

www.rapiro.de

RAPIRO Haustechnik GmbH · Heinder Straße 3 · 31162 Groß Dünken
Telefon: 0 50 64 / 95 34-0 · Fax: 0 50 64/95 14-119

Fenster · Türen · Treppen · Geländer · Fassaden · Vordächer · Balkone
Wintergärten · Tore · Zuschnitte in Aluminium und Edelstahl i.v.a.

Starke Pläne
erfordern starke Partner!

DAENICKE

STAHL-METALLBAU GMBH

Schweißfachbetrieb nach DIN 18800 - Teil 7

Malerstr. 4 · 38550 Isenbüttel · Tel. (05374) 930-0 · Fax 930-30

Partner für professionelle Lösungen



ALFA ROMEO

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



AUDI

Auto-Zentrum Elze GmbH
Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 – 92970, Fax: 05068 – 8143

Paul Dobbratz GmbH
Gandersheimer Str. 26, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 1001, Fax: 05183 – 2499



CHEVROLET

Autohaus Lier GmbH & Co.KG
Hachumer Str.12, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 91120, Fax: 05067 – 721

Autohaus Schönemann GmbH
Bavenstedter Str. 90, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 2040810, Fax: 05121 – 2040811



CHRYSLER

Autohaus Dammann GmbH
Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 775500, Fax: 05121 – 7755025



CITROEN

Autohaus K. Finke GmbH
Industriestr. 1, 31180 Giesen OT Emmerke
Tel: 05121 – 96260, Fax: 05121 962612

Autohaus Krumrey GmbH
Siemensstr. 20, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 296060, Fax: 05121 - 2960629

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 - 55276



FIAT

Autohaus Dammann GmbH
Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 775500, Fax: 05121 – 7755025

Autohaus Hermann Faber
Hauptstr. 39, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 - 436, Fax: 05069 - 476

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527

Autohaus Sellmann GmbH
Siemensstr. 6, 31177 Harsum
Tel: 05127 – 9720, Fax: 05127 – 97220



FORD

Autohaus Schoring
Breite Str. 25, 31185 Bettrum
Tel: 05123 – 8703, Fax: 05123 - 2197



HONDA

Auto-Centrum Siemensstraße
Siemensstr. 29, 31135 Hildesheim
Tel.: 05121 - 2040850, Fax: 05121 - 2040851



MAZDA

Autohaus Justus GmbH
Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



MERCEDES

Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH
Limmerburg 3, 31061 Alfeld
Tel: 05181 – 80110, Fax: 05181 – 801177

Autohaus Kösel GmbH
Alte Posthofstr. 26, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 1559, Fax: 05067 – 6027

G. Marheineke GmbH & Co.KG
Hildesheimer Str. 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 6990, Fax: 05121 – 69939



MITSUBISHI

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 - 55276



NISSAN

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 - 55276



OPEL

Autohaus Lier GmbH & Co. KG
Hachumer Str. 12, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 91120, Fax: 05067 – 721

Autohaus Schönemann GmbH
Bavenstedter Str. 90, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 2040810, Fax: 05121 - 2040811

Ulrich Fischer
An der Bundesstr. 1, 31185 Feldbergen
Tel: 05123 – 690, Fax: 05123 – 2134



PEUGEOT

Autohaus Krumrey GmbH
Siemensstr. 20, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 296060, Fax: 05121 - 2960629



RENAULT

Autohaus Hansel e.K.
Am Bahnhof 1, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 2860, Fax: 05067 – 1740

Autohaus Machel GmbH
Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

Schönemann Automobile GmbH
Siemensstr. 27, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 78360, Fax: 05121 – 783699



Siewert Automobile

Heerstr. 13, 31191 Algermissen
Tel: 05126 – 2367, Fax: 05126 – 2636



ROVER

Autohaus Dammann GmbH

Marggrafstr. 6, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 775500, Fax: 05121 – 7755025



SEAT

Autohaus Duingen

Im Südfeld 2, 31089 Duingen
Tel: 05185 – 958181, Fax: 05185 – 958183



SKODA

Autohaus Kühl GmbH & Co. KG

Münchewiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 206350, Fax: 05121 – 2063510

Auto-Zentrum Elze GmbH

Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 – 92970, Fax: 05068 – 8143



SUBARU

Autohaus Steinbrecher

Lindenweg 10, 31180 Giesen
Tel: 05121 – 937930, Fax: 05121 – 770182



TOYOTA

Auto Schuder GmbH

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 749960; Fax: 05121 – 7499659



VOLVO

Autohaus August Hager & Sohn GmbH

Göttinger Str. 39, 31029 Banteln
Tel: 05182 – 97740, Fax: 05182 – 977422



VOLKSWAGEN

Auto-Zentrum Elze GmbH

Schmiedetorstr. 44, 31008 Elze
Tel: 05068 – 92970, Fax: 05068 – 8143

Paul Dobbratz GmbH

Gandersheimer Str. 26, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 1001, Fax: 05183 – 2499

Autohaus Kühl GmbH & Co. KG

Münchewiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 206350, Fax: 05121 – 2063510

G. Marheineke GmbH & Co. KG

Hildesheimer Str. 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 6990, Fax: 05121 – 69939

REIFEN

Euromaster Reifen-Service

Münchewiese 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 53211, Fax: 05121 – 512444

DIVERSE FABRIKATE

Autoland W. Brüggemann GmbH

Hildesheimer Str. 114, 31157 Sarstedt
Tel: 05066 – 7462, Fax: 05066 – 4301

Euromaster GmbH

Münchewiese 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 53211, Fax: 05121 – 512444

Peter-Albert Giesemann

Aseler Str. 23, 31177 Harsum OT Borsum
Tel: 05127 – 6228, Fax: 05127 – 4683

Dieter Hallmann

Mühlenstr. 2, 31157 Sarstedt
Tel: 05066 – 64950, Fax: 05066 – 1877

Auto-Service Rössing

Maschstr. 7, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 520, Fax: 05069 – 530

Kfz-Heinemann

Silberfinderstr. 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 770633, Fax: 05121 – 777388

Wolfgang Holze

Pfarrer-Hottenrott-Str. 31, 31174 Dinklar
Tel: 05123 – 4603, Fax: 05123 – 407897

Autoservice Liensdorf

Hermannstr. 8, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 501330, Fax: 05183 – 501366

Otto Machens Kfz-Meisterbetrieb OHG

Kennedydamm 31, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 514156, Fax: 05121 – 516257

Autohaus Meyer

An der Bundesstr. 2 + 3, 31188 Heersum
Tel: 05062 – 346, Fax: 05062 – 1214

Autohaus Müller

Brunker Stieg 1, 31061 Alfeld
Tel: 05181 – 5573, Fax: 05181 – 5531

Kfz Ritter Reparaturen aller Art

Bernwardstr. 8, 31174 Schellerten OT Wöhle
Tel: 05123 – 7457, Fax: 05123 – 4136

Autohaus Schulze Kfz-Service

Unterstr. 61, 31162 Bad Salzdetfurth
Tel: 05063 – 387, Fax: 05063 – 1457

Siewert AUTOFIT

Heerstr. 13, 31191 Algermissen
Tel: 05126 – 2367, Fax: 05126 – 2636

Tetau Carservice

Daimlerring 53, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 55850, Fax: 05121 – 55859

Heinz-Wilhelm Thiel

Hannoversche Str. 72, 31180 Giesen
Tel: 05121 – 777188, Fax: 05121 – 777316

AST Autoservice Thiem

Stephanstr. 6 - 8, 31135 Hildesheim
Tel.: 05121 - 2827530, Mobil: 0160 3384716

Torsten Zimmer

Arnekenstr. 9 c, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 34695, Fax: 05121 – 12178

Vogelsang & Breitkopf GbR

Hildesheimer Str. 28, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 66398



Teurer „Stinkefinger“ Ausrasten kann teuer werden

Auf Deutschlands Straßen sind gegenseitige Beschimpfungen und abfällige Gesten keine Seltenheit. Häufigste Auslöser für Beleidigungen sind laut ADAC-Experten Missach-

ADAC: „Ausrasten“ kann teuer werden



Worte und Sprüche	in €
Bekloppter	250
Lock nicht docht!	300
Darfst du nicht!	300-600
Witzbold	300
Du stammst (Schweiz), du bist doch eine Mutschelbe!	350
Wagtagewe	450
Zu dumm zum Schreiben	450
Du bist ein Schwein	500
Halt die hohle Waise nicht im Besseren zu hand!	500
Einen Polizisten duzen	600
Du hast wohl die Sonne ins Gehirn verbrannt!	600
Ist dir peinlich weiß!	750
Verächtliches Wieselgrinsen	900
Wettlermann!	1000
Du Wichtel!	1000
Unverschämter mit Scheißzeug!	1000
Paßbiber!	1000
Trottel in Uniform	1500
Ihr seid doch eine große Anstocher!	1600
Idioten, ihr gehört in die Nervenklinik!	1600
Am liebsten würde ich jetzt Anschloch zu dir sagen!	1600
Du Schlampe!	1800
Fieses Miststück!	2500
Alte Sau!	2000

Gesten	in €
Finger herausstrecken	150-350
Knie aus Dammern und Zangelfinger bilden (Anschloch)	675-750
Einen Wigel zeigen	750
Mit der Hand vor dem Gesicht wehren (Schweibenschon)	350-1000
Mittelfinger zeigen (Stinkefinger)	600-1000

Die Geldstrafen wurden in Tagessätzen berechnet und geben deshalb nur einen generellen Anhaltspunkt.
Stand: November 2009
ADAC Infogramm

an den wirtschaftlichen Verhältnissen des Beschuldigten. Dabei entsprechen 30 Tagessätze einem Monatsnettoeinkommen. Geldstrafen bis zu 4.000 Euro sind dabei nicht ausgeschlossen. So wurden für den gestreckten Mittelfinger, eine der meistgezeigten Gesten unter Autofahrern, bereits Geldstrafen zwischen 600 und 4.000 Euro verhängt. Aber auch andere Äußerungen sorgen für großen Ärger. Wer einen anderen Verkehrsteilnehmer beispielsweise mit „fieses Miststück“ oder „alte Sau“ beschimpft, kann schon mal mit einer Geldstrafe von bis zu 2.500 Euro belegt werden.

Herablassende Äußerungen gegenüber Polizisten oder Politessen werden besonders streng verfolgt, denn hierbei wird indirekt auch der Staat beleidigt. Der Ordnungshüter erstattet deshalb meist gemeinsam mit dem Dienstherrn Anzeige. Auch indirekte Beleidigungen wie: „Am liebsten würde ich Anschloch zu dir sagen“, muss sich niemand gefallen lassen. Im konkreten Fall wurden 1.600 Euro fällig. (auto-reporter.net/sr)

TETAU
CAR SERVICE
KFZ-Meisterbetrieb

Wir danken unseren Kunden für das Vertrauen und wünschen frohe Festtage sowie alles Gute für 2010

Daimlerring 53
31135 Hildesheim

Telefon (0 51 21) 5 58 50
Fax (0 51 21) 5 58 59
www.tetau.carservice.de

Reparaturen aller Art.

Der Winter kommt schneller als Sie denken!

Winterreifen - Stahlfelgen - Alufelgen - Komplettträder
für alle Fahrzeugtypen zu Discountpreisen!

Reifenservice
Autoservice
Tuning & Styling

wheels you

Tel. 051 21-20 80 648
Fax 051 21-20 80 649

Reifen- & Felgendiscount
Silberfinderstr. 5 - 31137 Hildesheim OT Himmelsthür

A - Z AUTOBEDARF
Inhaber J. Hermannsdorfer

KFZ-Ersatzteile

- Lacke u. Werkzeuge
- Reifen und Felgen
- Verschleißteile
- Zubehör und mehr...

MAGNET MARELLI
KS TOOLS

KFZ-Meisterwerkstatt

- Achsvermessung / Reifendienst
- Fahrzeugdiagnose
- Reparatur u. Inspektionsservice
- Rußpartikelfilter / TÜV-Abnahme
- Und mehr...

BERU

Gewerbegebiet im Kirchenfeld
Kahle-Paulus-Str. 10
31157 Sarstedt
Tel. 05066 / 77 77

Der Ordnungshüter erstattet deshalb meist gemeinsam mit dem Dienstherrn Anzeige. Auch indirekte Beleidigungen wie: „Am liebsten würde ich Anschloch zu dir sagen“, muss sich niemand gefallen lassen. Im konkreten Fall wurden 1.600 Euro fällig. (auto-reporter.net/sr)

Mit den richtigen Utensilien an Bord...

...wird die winterliche Autofahrt kein Abenteuer. Dazu gehören beispielsweise Eiskratzer, wasserdichte Handschuhe und ein Handfeger, um den Schnee vom Auto zu schieben.

Wintersportler brauchen bei einer Reise ins Gebirge an manchen Stellen auch Schneeketten.



Foto: Profiflor

Gut gerüstet für den Winter!



Start mit Hindernissen



tung einschalten. Doch mit der richtigen Vorbeugung muss es gar nicht erst so weit kommen, erklären die Experten vom Allianz Zentrum für Technik. Deshalb gilt: während der Fahrt niemals alle elektrischen Verbraucher gleichzeitig einschalten. Vor der Nutzung von Radio oder Klimaanlage sollte immer erst der Motor gestartet werden. Regelmäßige Pflege ist ein weiterer wichtiger Faktor, denn Schmutz und Feuchtigkeit sind ein Nährboden für Kriechströme, die die Batterie langsam, aber sicher entladen. Empfehlenswert ist ein professioneller Check in der Werkstatt rechtzeitig zu Beginn des Kälteeinbruchs. Dort wird die Batterie überprüft, gereinigt, gewartet oder im Bedarfsfall ausgetauscht. So kann man auch in Herbst und Winter morgens voll durchstarten. (News-Reporter.NET/GP)

Noch schnell ein Biss ins Frühstücksbrötchen, ein letzter Schluck Kaffee, Mantel und Handtasche geschnappt – morgens muss es schnell gehen.

Davon können Berufstätige ein Lied singen. Das gilt ganz besonders dann, wenn sie vorher noch den Nachwuchs in Schule oder Kindergarten absetzen wollen. Da zählt jede Minute. Umso ärgerlicher, wenn in einer solchen Situation der Wagen einfach nicht anspringen will. Schuld daran, gerade in der kalten Jahreszeit, ist meist die Autobatterie. Denn diese wird bei niedrigen Temperaturen besonders stark ge-

fordert: Sitzheizung, Gebläse und Licht sorgen dafür, dass sie vor allem auf Kurzstrecken massiv an Energie verliert. Im schlimmsten Fall führt das dazu, dass der Wagen lediglich ein müdes Röcheln von sich gibt und nur noch mit Starthilfe wieder zu bewegen ist. Ein Fall, in dem man folgendermaßen vorgeht: Zunächst muss die Verbindung der beiden Pluspole mit dem roten Kabel hergestellt werden. Danach mit dem schwarzen Kabel den Minuspol des Spenderfahrzeugs mit einem Massepunkt des Pannenzfahrzeugs, beispielsweise dem Motorblock, verbinden. Dann zu-

erst den Motor des Spenders, anschließend das Pannenzfahrzeug starten und den Motor laufen lassen. Vor dem Abklemmen der Kabel am Empfängerfahrzeug einen Verbraucher wie z.B die Lüf-

Aus für AU-Plakette

Ab dem 1. Januar 2010 fällt die sogenannte AU-Plakette weg, die rund 25 Jahre das Nummernschild an der Fahrzeugfront geziert hat.

Ab dann ist die AU nämlich Bestandteil der Hauptuntersuchung und findet somit immer zeitgleich statt – es reicht

als Hinweis auf den nächsten Termin die runde Plakette am Heck-Nummernschild.

Fahrzeuge, die ab 1.1.2010 zugelassen werden, haben schon nur noch diese eine Plakette, bei allen anderen fallen sie beim jeweilig nächsten HU-Termin dann weg.

H.W.Thiel

Kraftfahrzeuge
Werkzeugvermietung
Anhänger

- Kfz.-Mstr.-Werkstatt
- TÜV & AU-Station
- Gebrauchtwagen
- Minibagger
- Werkzeuge aller Art
- Verkauf & Vermietung
- Klimageservice

Ich danke meinen Kunden für
das Vertrauen und wünsche
★ ★ frohe Festtage! ★ ★

Hasede • B 6 • Tel. 0 51 21 / 77 71 88

Wir sind autorisierter Servicepartner für



Mercedes-Benz
PKW + LKW



smart



Service



Nutzfahrzeuge Service



MARHEINEKE
... Service erleben

Autohaus G. Marheineke GmbH & Co. KG
Hildesheimer Str. 20 • 31137 Hildesheim • Tel.: 05121-6990



Gut gerüstet mit dem Winter-Check

Experten der Kfz-Meisterbetriebe spüren die Winter-Schwachstellen auf

Der Kälteeinbruch kommt für Autofahrer oft überraschend. Damit sie aber selbst bei Schnee und Eis mobil bleiben, bieten die Meisterbetriebe der Kfz-Innungen einen umfassenden Winter-Check an. Dabei wird das Fahrzeug auf Herz und Nieren geprüft. Das schützt nicht nur vor Überraschungen, sondern trägt auch zur Sicherheit auf unseren Straßen bei.

Der Winter steht vor der Tür. Rutschige Straßen, Nebel und Minustemperaturen fordern Auto und Autofahrer heraus. Um das Fahrzeug gut auf die kalte Jahreszeit vorzubereiten, sollte ein Termin im Kfz-Meisterbetrieb

zum Winter-Check vereinbart werden. Bei der umfangreichen Untersuchung prüfen die Fachleute, ob das Auto rundum wintertauglich ist.

Kontrolle der Reifen

Weit oben auf ihrer Liste stehen dabei der Wechsel von Sommer- auf Winterreifen und dieser steht lange vor dem ersten Schneefall an. Die Faustregel heißt: Winterreifen sind am besten von „Oktober bis Ostern“ auf Achse. Ganz klar: Beim Check werden auch Luftdruck, Profiltiefe, Alter sowie Wintereignung der Pneus

genau geprüft. Die Fachleute achten auch auf Beulen an der Reifenflanke, einseitig abgefahrenes Profil, Schnitte und Einkerbungen im Gummi oder fehlende Gummistücke an der Lauffläche. Es gilt: Die Profile sollten mindestens vier Millimeter tief sein, auch wenn der Gesetzgeber 1,6 Millimeter vorschreibt. Zudem sollte Reifen, die älter als sechs Jahre sind, nicht mehr genutzt werden, raten Experten.

Rundum gute Sicht

Als das A und O im winterlichen Straßenverkehr gilt „Sehen und gesehen werden“. Häufig behindern jetzt Nebel und Regen die Sicht des Autofahrers. Deshalb steht die Beleuchtung auf dem Prüfstand. Es werden alle Außenleuchten und deren Anbauhöhe, Hell-Dunkel-Kontrast, Einstellhöhe, Lampen-, Reflektor- und Streuscheibenzustand, Scheinwerferreinigungsanlage, Kontrollanzeigen sowie Blinkfrequenz genau überprüft.

tel in der Scheibenwaschanlage aufgefüllt.

Immer unter Strom

Die Statistik zeigt: Im Dezember bleiben fast 50 Prozent mehr Fahrzeuge liegen als in anderen Monaten. Grund sind häufig Startprobleme wegen schwacher Batterien, defekten Generatoren und Anlassern. Die Batterie zählt zu den kälteempfindlichsten Teilen des Autos und ist nach einer eisigen Nacht besonders gefordert. Erst bei einer Temperatur von 20 Grad Celsius erreicht der Energiespender seine volle Leistung, im Winter hingegen nur ein Viertel. Eine Wartung vor dem Winter hilft, die Batterie in Gang zu halten. Die Kfz-Meisterbetriebe achten dabei auf Pole, Leerlaufspannung, Kaltstartstrom sowie Alter und Zustand. Auch der Generator mit Ladefunktion und Antriebsriemen steht im Fokus.

Pflege für den Kühler

Auf der Liste des fachmännischen Winter-Checks stehen auch Lüftung und Heizung, Schläuche, Schellen sowie die Kühlanlage. Im Kühler sollte der Frostschutz mindestens bis minus 30 Grad Celsius reichen. Ist er geringer, kann der Kühler einfrieren und dem Motor schaden. Auch das Motorenöl muss eventuell nachgefüllt oder gewechselt werden. Nur so ist eine optimale Schmie-

Durchblick gefragt

Gute Sicht heißt auch, mit gut gereinigten Scheiben zu fahren. Neue Wischblätter helfen, dass Matsch, Schnee und Salz keinen Schmierfilm auf der Frontscheibe hinterlassen. In das Wischwasser kommt spezielles Winterkonzentrat. Damit Wassertanks und Wasserpumpen erhalten bleiben, wird Frostschutzmit-

Gute Leistung - faire Preise

AST
Autoservice Thiem
KFZ - Meisterbetrieb

- NEU - Abschleppservice
- Tuning
- Reparaturen aller Art und Hersteller
- TÜV/AU im Haus
- Inspektionen
- moderne Messtechnik

Andreas Thiem
Staatl. gepr. Techniker u. KFZ-Technikermeister
Stephanstr. 6-8
31135 Hildesheim
NEU: Tel. 05121-2827530
Hotline 0160 - 338 47 16

* Wir wünschen unseren Kunden eine frohe Weihnachtszeit und *
* alles Gute für das neue Jahr! Vielen Dank für Ihr Vertrauen! *

OPEL  **Service**
... immer eine gute Adresse

Autohaus Fischer

Telefon 0 51 23 / 6 90
Fax 0 51 23 / 21 34
An der B1 • 31185 Feldbergen



...ung gewährleistet. Moderne Leichtlauföle schmieren wegen ihrer niedrigeren Viskosität bereits ständig auf kurzen Strecken. Durch die geringere Beanspruchung der Ölpumpe beim Starten wird außerdem die Autobatterie geschont.

Für mehr Sicherheit

Zum Schluss dokumentiert ein Prüfprotokoll alle Mängel des Fahrzeuges. Fachleute im Meisterbetrieb der Kfz-Innung übernehmen die Beseitigung der aufgeführten Fehler. Mit einem wintertauglichen Fahrzeug beugen Autofahrer nicht nur unangenehmen Überraschungen vor, sondern erhöhen auch die Sicherheit auf den Straßen.

Schneeketten sind Pflicht...



Foto: ProMotor

...bei einer Autoreise in die winterliche Berglandschaft. Sie helfen an den Stellen, an denen Winterreifen nicht mehr weiterkommen. Nach

einem „Trockentraining“ zu Hause ist die Montage mit klammen Fingern mitten im Schneetreiben besser zu meistern.

Auto-Service Rössing Inh. Andreas Heinecke
Ihre freundliche Werkstatt in Rössing

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und alles Gute für 2010!

- Reparaturen aller Art
- Spezialist für VW/ Audi
- Autodiagnos-Diagnose
- Elektronik-Stützpunkt
- Dekra-Stützpunkt
- Abgasuntersuchungen
- auf Wunsch preiswerten Werkstattdersatzwagen
- Reifendienst
- Ausbildungsbetrieb
- Klimastützpunkt
- Jetzt auch Motorradservice
- Anmeldung auch per E-Mail: autoserviceroessing@web.de
- www.roessinger-autoservice.de

Rössing • Maschstraße 7 - an der Hauptstraße • Tel.: 0 50 69 - 5 20
Fax: 0 50 69 - 5 30 • E-mail: autoserviceroessing@web.de

Autoland W. Brüggemann GmbH

Unser Service für alle Fahrzeugmarken

- Jeden Di., Mi. und Do. TÜV-Abnahme
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Computerdiagnose
- Unfallinstandsetzung
- Zahnriemenwechsel
- Bremsen, Auspuff und und und...

Autoland W. Brüggemann GmbH
Hildesheimer Str. 114
31157 Sarstedt
Tel. 05066/7462
Fax 05066/4301

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Inhaber: Alexander Wysocki

Räder umstecken 12,50€

TÜV / AU 89,00€

Achsvermessung 49,00€

Klimawartung 49,00€

Wintercheck: nur 9,50€



Komplizierte Technik einfach erklärt

Der Doppler-Effekt Er kommt hoch und geht tief

Dipl. Ing.
Stephan Schroedel



Wieso klingt der Motor eines Autos anders, wenn es auf einen zufährt, als wenn es von einem wegfährt? Was erst wie eine komische Fragestellung aussieht hat einen spannenden Hintergrund. Dieser Hintergrund hat zwar weniger mit Fahrzeug-Technik als mit allgemeiner Physik zu tun, ist aber besonders im Straßenverkehr oft zu beobachten und daher für jeden Autofahrer interessant.

man ein lautes Fahrzeug überholt; einen Krankenwagen beobachtet, der mit Martinshorn über eine Kreuzung fegt oder einen Formel 1-Rennwagen, der an der Fernsehkamera vorbeirast. Der Name für dieses Phänomen lautet Doppler-Effekt.

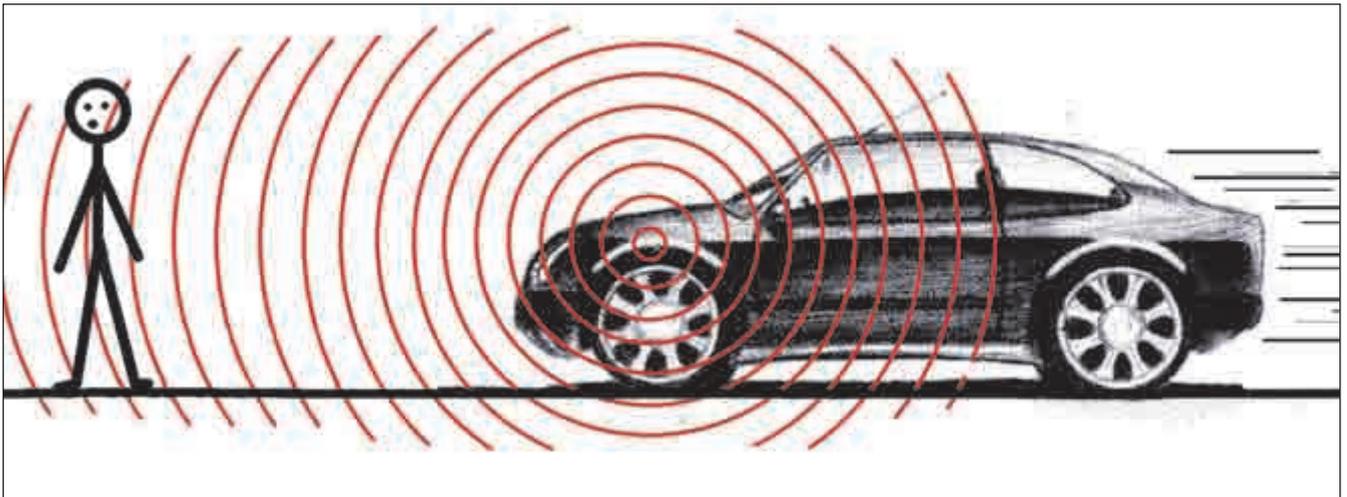
Ja gut, aber was passiert da jetzt?

Tatsache 1: Töne oder Geräusche, also Schall verteilt sich von seiner Quelle -

schwingungen pro Sekunde). Je schneller der Wechsel, umso höher der Ton. Je langsamer der Wechsel, umso tiefer der Ton.

Alles zusammen hat nun zur Folge, dass mit einer Relativbewegung von Sender und Empfänger die wahrgenommene Frequenz verändert werden kann. Einfacher ausgedrückt: bewegen sich das Geräusch und der Hörer aufeinander zu, treffen

Noch etwas zur Verwirrung: weil auch Licht sich in Wellen ausbreitet, gilt der Doppler-Effekt auch da, was interessante Möglichkeiten eröffnet. Hier streifen wir jedoch schon das Thema Astrophysik und das hat nun wirklich nichts mehr mit Autofahren zu tun!



Stellen Sie sich die folgende Situation vor: Sie fahren mit dem Auto die Landstraße entlang. In der Ferne sehen sie ein Motorrad, das immer näher auf sie zukommt (natürlich auf seiner Spur). Schon bald hören sie auch den Motor des Zweirades. Er ist laut und klingt nach hoher Drehzahl. In dem Moment in dem das Motorrad dann genau neben Ihnen ist, um in seiner Richtung weiter davonzufahren, passiert etwas seltsames. Das Motorgeräusch schlägt plötzlich um in einen viel tieferen Ton. Der Motor klingt völlig anders!? Das gleiche passiert, wenn

hier z.B. Motor oder Sirene gleichmäßig und in alle Richtungen gleich schnell aus (siehe Bild). Dieses tut er mit einer Geschwindigkeit von ca. 1220 km/h.

Tatsache 2: Schall breitet sich wellenförmig aus (vergleichbar mit den Wellen auf der Oberfläche eines Sees, wenn man einen Stein ins Wasser wirft).

Tatsache 3: Der Mensch als Beobachter nimmt als Ton einen stetigen Wechsel aus Wellental und Wellenberg wahr.

Tatsache 4: Dieser Wechsel aus Tal und Berg ist definiert als Frequenz (=Wellen-

die Wellentäler und Wellenberge etwas schneller in das Ohr, bei einer Bewegung voneinander weg etwas langsamer. Im Bild gut zu erkennen: fährt das Auto auf den Menschen zu, schiebt es pro Sekunde mehr Wellen in seine Richtung. Würde es von ihm wegfahren, würde das Geräusch die Wellen „mitziehen“ und den Beobachter weniger Schwingungen pro Sekunde erreichen. Das erste hat eine höhere Frequenz zur Folge, das zweite eine tiefere. Daher schlägt der Ton des vorbeifahrenden Fahrzeugs in genau dem Moment um, wo es einem am nächsten ist.

Haben Sie Fragen zur Funktion einer Technikkomponente an Ihrem Fahrzeug? Dann senden Sie uns eine Mail an info@HILDESHEIMmobil.de.

Unser Dipl. Ing. freut sich, wenn er sein Wissen weitergeben und Ihnen das Teil in einer der nächsten Ausgaben von HILDESHEIMmobil erklären kann.



Klaus Rittgerodt,
Verkehrssicherheitsberater der Polizeiinspektion
Hildesheim zum Thema:

Der Weihnachtsbaum-Transport

Erfahrungen und Hinweise eines Familienvaters/Polizisten

Foto: Allianz/GP

Vorweihnachtszeit – Zeit der Besinnung, der Ruhe und Einkehr. Überall Lichterglanz, Christstollen und Vorfreude auf Heiligabend.

Zwei bis drei Wochen vor dem 24. Dezember kommt jedoch meine liebe Ehefrau und erinnert mich: „Liebling, denkst du auch an den Baum! Ich möchte ihn diesmal aber auf den Boden stellen.“

90 Prozent aller Männer müssen zu Weihnachten den Baum besorgen und aufstellen – dazu gehöre ich natürlich auch.

Dafür darf sich meine Ehefrau um Geschenke und den Lebensmitteleinkauf kümmern.

Beim Hinausgehen noch der dezente Hinweis: „Aber nicht wieder solch eine Krücke wie im Vorjahr“. Zack, das saß und kratzt am Ego.

Nun gibt es für uns Männer verschiedene Möglichkeiten den Wunsch unserer Liebsten zu erfüllen – wir können den Baum bei einer Weihnachtsbaumplantage selbst aussuchen und anschließend absägen. Nachteil: Schmutzige Hose, matschige Schuhe, Nässe überall und die besten Bäume sind schon durch bunte Bänder für andere markiert!!

Also hin zum Verkäufer beim Baumarkt oder Wochenmarkt. Ruckzuck ist ein passender schöner Baum (2.20-2.50 m lang- wie gewünscht) ausgesucht und eingenetzt, „Mann“ ist ja schließlich entschlußfreudig.

Aber jetzt die spannende Frage: Wie bekomme ich das gute Stück nach Hause?

Ich könnte ihn natürlich nach Hause tragen, aber das ist beschwerlich und anstrengend. Zweite Möglichkeit: Ihn sich anliefern lassen – aber das kostet extra!

Also klappe ich alles, was sich im eigenen PKW bewegen lässt um und stecke den Baum ins Heck des Fahrzeuges (Handschuhe nicht vergessen).

Aber nun kommt der Polizist in mir durch:

- Der Baum darf den Fahrer beim Transport nicht behindern (Falls die Nadeln das



Gesicht des Fahrers zerkratzen, läuft irgendwas falsch). Also Baum immer einnetzen lassen bzw. zusammenbinden.

- Legen Sie im Fahrzeug etwas unter den Baum – das schützt vor Harz, Nadeln und anderen Pflanzenresten und vor späterer mühseliger Innenraumreinigung
- Trotz des Baumes muss der Fahrer freie Sicht nach vorn, hinten und zur Seite haben
- Häufig passt der Baum

trotz umgeklappter Sitze nicht vollständig ins Auto – also ragt er nach hinten hinaus (Spannende Frage: Wie bekomme ich bei geöffneter Kofferraumklappe das akustische Signal der geöffneten Tür ausgeschaltet?).

- Zu beachten ist weiterhin: Ragt der Baum länger als einen Meter nach hinten raus, muss er kenntlich gemacht werden (30x30cm großer roter Lappen o.ä.). Seitlich darf der Baum nicht über das Fahrzeug hinausragen – also den Stamm

oder Spitze nicht durch das Seitenfenster stecken!!

- Durch den Baum dürfen Kennzeichen, Beleuchtung (Licht, Blinker, Bremsleuchten) oder andere wichtige Fahrzeugteile nicht verdeckt werden.
- Der Baum muss im Fahrzeug gesichert werden – stellen Sie sich vor, er fällt nach hinten aus dem Fahrzeug auf die Straße – dann ist Schluss mit Besinnlichkeit zu Weihnachten und es gibt mächtigen Ärger mit Polizei und Versicherung.

Ich könnte den Baum natürlich auch auf dem Dach des PKW befördern – schließlich habe ich einen Dachgepäckträger. Ohne diesen speziellen Träger rate ich dringend vom Transport auf dem Dach des Fahrzeuges ab, der Baum ist nicht sicher zu befestigen und zu transportieren, außerdem zerkratzen die Nadeln den Lack.

- Der Baum muss mittels Sicherungsgurten oder Seilen gegen Herunterfallen gesichert werden, dazu ziehe ich das Seil auch zwischen den Zweigen und Ästen hindurch – das erfordert zwar mehr Aufwand, gewährleistet aber auch mehr Sicherheit. Die um den Baum gewickelten Netze eignen sich übrigens nicht als Befestigungspunkt und zur Sicherung gegen Herabfallen.

Der Bußgeldkatalog sieht übrigens ein Verwarngeld von 35,- Euro für eine Verkehrsbehinderung durch herabgefallene Ladung vor. Bei Gefährdung sind es schon 50,-Euro und ein Punkt in Flensburg.

Nachdem ich all dies beachtet habe und der gewünschte Baum sicher nach Hause transportiert wurde, kehrt wieder Ruhe und Besinnlichkeit ein.

Frage an alle Weihnachtsbaumbesorger, denen es ähnlich geht wie mir: Möchten Sie mit Ihrer Frau tauschen und statt des Baumes lieber Geschenke und Lebensmittel in überfüllten Supermärkten, Geschäften und Kaufhäusern einkaufen?

Jetzt bei Tüpkert! Anpfiff für Tiefpreis-Gebrauchtwagen.



Alle Fahrzeuge mit grüner Plakette! Über 120 weitere Fahrzeuge im Angebot.



Audi A3 Sportback 1.9 TDI Attraction, akoyasilber metallic, 77 kW, 54.900 km, EZ 10/2005, Klimaautomatik, Servotronic, Fernbedienung für ZV, Radio Chorus, ABS, ESP **13.900,- €**



Audi A4 Avant 1.9 TDI (DPF), mauritiusblau perlglanz, 85 kW, 110.100 km, EZ 09/2006, elt. Ausstell-Glasdach, Klimaautomatik, DPF, Aluminium-Gußräder, Radio Concert **13.900,- €**

Alfa Romeo 147 2.0 Distinctive Selection, blau, 110 kW, 78.900 km, EZ 05/2004, Klimaautomatik, Lederausst., elt. Schiebedach, Multifunktions-Lederlenkr., Tempomat, BOSE-Sound-

system, Sitzh., LM-Räder, elt. Fensterh., v+h, FB für ZV, Mittelarml. vorn, Radio CD, get. Rücksitzl., Multifunktionsdisp., Nebelscheinw., Servo, ABS, ASR, Doppel- + Seitenairbags **7.990,- €**



Audi A6 4.2 quattro „5 line“ tiptronic, phantomschwarz perl., 226 kW, 56.400 km, EZ 05/2005, DVD-Navi, Xenon plus, Leder, Klima, Aluamant., BOSE Surround Sound **26.750,- €**



Audi A6 Avant 2.7 TDI (DPF) multitronic, austerngrau metallic, 132 kW, 89.900 km, EZ 09/2006, Navi, Klima, Sportsitze, Sportfahrwerk, Servotronic, CD-Wechsler **22.750,- €**



Hyundai Getz 1.3, silbermetallic, 60 kW, 71.100 km, EZ 09/2005, Klima, ZV, Sitzhöhenverstellung, Colorglas, elt. Außenspiegel, Servo, ABS, Doppel-Seitenairbags **5.950,- €**



VW Sharan 2.0 Family, blackmagic-perleffekt, 85 kW, 42.000 km, EZ 03/2004, Climatronic, 2 integrierte Kindersitze, ESP, Servolenkung, Zentralverr., ABS, Radio beta **13.750,- €**



VW Golf Plus 1.4 United, blackmagic perlglanz, 59 kW, 7.200 km, EZ 09/2008, Climatronic, Radio RCD 210, FB für ZV, Parkpilot, Regensensor, GRA, MFA, LM-Räder, Servo, ABS, ESP **16.450,- €**



VW Golf Plus 1.6 FSI Trendline, shadowbluemetall., 85 kW, 58.300 km, EZ 07/2005, Climatronic, LM-Räder, Radio CD, FB für ZV, Colorglas, elt. Servolenkung, ABS, ASR **11.990,- €**



VW Golf V 1.6 Trendline, tornadorot, 75 kW, 36.200 km, EZ 07/2006, Klimaanlage, Radio RCD 300, LM-Räder, elt. Fensterheber v+h, FB für ZV, Servotronic, ABS, ASR **11.900,- €**



VW Golf V Variant 1.9 TDI (DPF) Trendline, tiepblack perlglanz, 77 kW, 30.000 km, EZ 09/2008, Radio Navi RNS 300, Climatronic, MFA, Servolenkung, ABS, ESP **16.900,- €**



VW Passat 1.4 TSI Comfortline, irongrey metallic, 90 kW, 40.700 km, EZ 6/2008, Climatronic, Radio RCD 310, Licht-und-Sicht-Paket, FB für ZV, Servolenkung, MFA **15.900,- €**



VW Passat 1.6, schwarz, 75 kW, 92.400 km, EZ 10/2003, Climatronic, Sitzheizung, elt. Fensterheber, FB für ZV, elt. Außensp., MFA, Radio beta, Servolenkung, ABS, ESP **7.900,- €**



VW Passat Variant 1.9 TDI (DPF) Trendline, mooca anthrazit perlglanz, 77 kW, 29.900 km, EZ 02/2008, Climatronic, Radio RCD 300, FB für ZV, Tempomat, MFA, ABS, ESP **17.750,- €**



VW Touran 2.0 TDI Highline, reflexsilbermetallic, 103 kW, 87.100 km, EZ 06/2005, Climatronic, Winterpaket, Servotronic, Sitzh., FB für ZV, Tempomat, LM-Räder, MFA, ABS, ESP **14.900,- €**



Achim Golditz
05121 401-46
achim.golditz@tuepker.de



Joerg Willemsen
05121 401-49
joerg.willemsen@tuepker.de



Adam Sajda
05121 401-41
adam.sajda@tuepker.de



Guido Hartje
05121 401-47
guido.hartje@tuepker.de

Tüpkert | Sympathisch.

Tüpkert automobila GmbH
Carl-Zeiss-Str. 17 - 31137 Hildesheim
Telefon 05121 401-0 - www.tuepker.de